1691 — 1891 ՅՈՒՆՎԱՐ 13—14 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1308 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 16 — ՆԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوهلكيان} ՆԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՇԻՐԱՅԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէհրիտյէ 20 ղրուշտըր

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԱՅԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղըր. 5
4ունճիւ սահիֆէ 1ի 10բ. հա. » 3

Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մըճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աքսի օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Պէտտայօլտա Գաապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Փօսթա մէվատտը կազէթէ կէօնտէրիլմէսի սահիպի իմթիյազա վէ …
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւտիրմէսուլ օլունուր ։

ԿՐՈՆԻԿԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պէլճիգա վէլիահտը բրէնս Պօտուէնին վուգուը վէֆաթընա մէպնի Թարաֆը Հազրէթը Պատիշահիտէն Պէլճիգա գրալընա պիր Թաազիյէթ թէլէկրաֆը քէշիտէ պույրուլմըշ տըր։

Միւթէվէֆայի միւշարէլէյհ Պէլճիգա գրալընըն պիրատէրի գօնթ տը Ֆլանտրըն մախտումը օլուպ, 1869 յունիսը 3ռտէ տիւնեայա կէլմիշ օլտըղընտան, հէնիւզ 21 եաշընտա իտի։ Միւշարէլէյհ էվլի օլմայըպ, էվլատը պուլունմատըղընտան, շիմտի 16 եաշընտա օլան քիւչիւք պիրատէրի բրէնս Ալպէրթ Լէօբօլտ Գէլման Մարի Պէլճիգայա վէլիահտ օլմըշտըր։

Վիէննանըն Ֆրէմտէնպլաթ կազէթասը Բուլղարըն Սոֆիատաքի հարէքէթը վէ մուամէլաթը ախիրէսինին պօլիթիգա իլէ միւնասէպէթի օլմայըպ, եալընըզ թէշէպպիւսաթը շախսիյէյէ գարշը էմնիյէթը պէյնէլմիլէլին թէզէյիւտ մագսատընէ միւպթէնի պուլունտըղընտան նաշի, պիւթիւն տէվէթլէրին մուավէնէթինէ մազհար օլապիլէճէյինի միւթէզամմին նիմ րէսմի պիր պէնտ նէշր էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ձաթիյէ Նազըրը Նաիմ պէյ Հազրէթլէրի տիւն վէ էվվէլքի կիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, պազը իրատէ սէնիյէյի ախզ ու թէլագգի էթմիշ տիր։

—Գանտըրմատան Գօնեայա գատար պիր շըմէնտիֆէր ինշասը իչին Մ. Նակէլմաքէրին թալէպ էթտիկի իմթիյազ հագգընտա Նաֆիա Նէզարէթինտէն Թանզիմ օլընան մազպաթանըն տիւնքի մէճլիսը վիւքէլատա թաթպիգը միւզաքէրէյէ ալընըպ գապուլ իտիլտիկի, վէ մազպաթասընըն պու կիւնլէրտէ խաքիփայի Շահանէյէ թագտիմ գըլընաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Խարիճիյէ վէ Էվգաֆ Նազըրլարը բաշլար Հազրէթլէրի նամզաթլըգ հասէպիյլէ տիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէլատա տախի հազըր պուլընմամըշլար տըր։

—Շուէտ գրալընըն մախտումը բրէնս Օսգարըն բաքիրէ օլտըղը Ֆէրտինանտ Շուէտ Փրէնսէսինին ճումա կիւնի Պէրլինտէն Ձանոգ գալէսինէ վիւրուտ էթմիշ, վէ հավա միւսաիտ օլտըղը օրատան հարաքէթլէ տիւն ազիմէթ Տէրսաատէթէ մուվասէլէթի մէմուլ պուլընմըշ օլտըղընտա մէպնի Մապէյնտէն իսթիգպալինէ մէմուր պույրուլմըշ օլան զէվաթ՝ Պէյբէյ բը Թիմաշօթը, վէ լիման մէմուրլարընտան լիման գըլավուզը տախի տիւնէ պիր սէֆինէ իլէ … Ձէնիզգաբու … կիթմիշլէր իսէ տէ, բրէնսը միւշարէլէյհ տիւն կէճէ Տէրսաատէթէ վասըլ օլամամըշ տըր։ Ֆըլէս վաբօրը մուխալէֆէթը հավա հասէպիյլէ պիր լիմանա սըղընմըշ օլմասը մէհթէմէլ օլուպ, փագաթ պու կիւն վիւրուտունէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Միւշարէլէյհ բրէնս Օսգար՝ պունտան պիր գաչ սէնէ աղտէմ էնէ Տէրսաատէթէ կէլտիկի սըրատա … վէ բէտէր ու վալիտէսինին տախի … մուճիպ օլմուշ իտի։

—Ձըրահլը Պանգասը գօմիսիօնը Նուպար Եօվհաննէս էֆ. հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ Փօրթուգալ Միքայէլ, Ազարեան Արիստակէս, Եէնիտունեա Տիմիթրագի էֆ.լէր վէ Տիմանըճուհա սէպագ ազալընտան Նուրի պէյ հազրէթլէրինին Ձըրահլը Պանգասը միւտիրը սանիսի Շէվգէթ պէյ վէ մէրքէզ Ձըրահլը միւֆէթթիշի Ագաթօն Եըրուանտ էֆ. հազըր օլտուղլարը հալտէ տիւն ազտը իճթիմա էյլէմիշ, վէ … Ձըրահլը Պանգալարընըն պու խըտմէթինէ մուգապիլ պիր մըգտար իւճրէթ Թախսիսինէ տաիր միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

—Տէշէ-Ազատա պիր լիման ինշասը իչին Շարգ շըմէնտիֆէր գումբանեասընըն պու կիւնլէրտէ Նաֆիա նէզարէթինէ պիր իսթիտա թագտիմ իտէճէյի իշիտիլմիշ տիր։

—Էնգաճըրըն պիրի՝ մէճմուամընտան օլան կիւնտէրմէլէ Էնգաասընտան 200 գրշլըք կիւնտէրմէլէ պու կիւնլէրտէ Ֆիրէճի Գարասուրիյէ օմրիւկլէրինտէն գաչըրըլ իքէն Թութուլարագ Թօբխանէ Ամբարըյէ կէօնտէրիլմիշ, վէ գըրաք պաշընա 15 ղրշ. ճէզաի նագտի ալընմըշ տըր։

—Պահրիյէ եանկըն Թաղուրը գօմանտանը Մէհմէտ բաշա Հազրէթլէրինին Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշընտա քեարին գօնաղընտա տիւն Ճաբօնը գավըրմանտան 4 իւնէ պիր զիյաֆէթ չէքիտէ գըլընմըշ տըր։

—Օրման մահսուլաթընտան օլան ճէհրի, մազը, մահմուզէ, սօմագ, քիթրէ, սըղլա եաղը, սալէպ, չէօպէն վէ սաղըզ եաբրաղը կիպի չէլէպ իչիւն տախի Նագլ իտէնլէրտէն օրման Թէզքէրէսի արանըլմասը, վէ մահսուլաթը մէզքիւրէտէն Իզմիրէ թիճճար մազգալարընտա պուլընանլարը պիլմուլայէնէ սահիպլէրինէ Նագլիյէ Թէզքէրէսի վէրիլմէսի, վէ պունտան պէօյլէ Իզմիրէ Նագլ իտիլէճէքլէրտէն Թէզքէրէ արանըլմասը, վէ Թէզքէրէ կէօսթէրէմէյէնլէրտէն 2 գաթ րէսմ ալընմասը՝ Իզմիր մէճլիսը իտարէսինէ գարար կիր օլմուշ տըր։

—Իրանտա Թիւթիւն Րէժիսի իմթիյազընը ալմըշ օլան գումբանեանըն՝ լազըմ կէլէն մէմուրլարընը Թաշրէ էյլէմէք իւզրէ Տէրսաատէթ Րէժի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէտիկի, վէ Րէժի միւտիրը ուսումիսի Մ. Օպոլանօնըն Թավսիյէ էյլէտիկի մէմուրլարըն գումբանեա Թարաֆընտան հիւսնիւ գապուլ իտիլէրէք իրանա իտէն մահալլէրէ կէօնտէրիլտիկլէրի իշիտիլմիշ տիր։

—Գուչ աստասընտա զէլզէլէտէ միւսատ օլանլարա մուավէնէթը լազըմէ իճրասը, վէ միւնասիպ մահալլէրտէ պարագալար ինշասըյլա իսքեանլարը խուսուսլարընտա իրատէի Շահանէ սատըր իթմիշ տիր։ Մահալը մէզքիւրտէ էլան արա սըրա զէլզէլէ տէվամ իթմէքտէ տիր։

—Ձիհէթը ասքէրիյէ վէ միւլքիյէ իչիւն ինտաս օլընտըղը կիպի իւլէմա իչիւն տախի պիր հարիգզէտէկեան իանէ գօմիսիօնը թէշքիլինէ Շէյխիւլիսլամ գարուսընտա պու քէրրէ գարար վէրիլիպ, մէզքիւր գօմիսիօն Թարաֆընտան պիր մազպաթա Թանզիմ գըլընարագ, պու մազպաթա մէճլիսը վիւքէլատա տէրտէսթը Թէզէքքիւր պուլընմագտա իմիշ։

—Շէհր Էմանէթի Թէրճէմէ գալէմի խուլաֆասընտան Թէվֆիգ պէյ պու քէրրէ Իւսկիւտար վէ Գատըքէօյ սու շիրքէթի գօմիսէրլիկինէ Թային պույրուլմըշ տըր։

—Գալաթասա Քիրէճ Գարուսը կէօմրիւկիւ մէմուրը Հաճի Թէվֆիգ էֆ. կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ մէզքիւր կէօմրիւքտէն պիր Թագըմ մուգիրը էվրագ վէ րիսալէլէր գաչըրըլ իքէն Թութուպ Բուսուլմալ Էմանէթինէ կէօնտէրմիշ տիր։

—Մուխթէլիֆ մահալլէրտէն ալընան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, էվվէլքի սաաթ միզան իւլ հարարէ՝ (Թէրմօմէթրօ) Պէլթէրապուրկտա զըրրտան աշաղը 14 ½, Օտէսատա 5, Բարիզտէ զըրրտան եօգարը 2, Թըրապիզօնտա 5, Սինօպտա 6, Աթինատա 7, Իզմիրտէ 8, Պաղտատտա 13, վէ Սէլանիքտէ զըրրօ տէրէճէյի կէօսթէրմէքտէ վէ Թրապիզօն, Իզմիր, Աթինա վէ Պաղտատտա եաղմուր վէ Սէլանիքէ գարլըեաղմագտա պուլունմըշ տըր։

Քէզա Էրզրումտան ալընան մալումաթա կէօրէ, օրատա սօուգ ղայէթ շիտտէթլի օլուպ, միզան իւլ հարարէ՝ զըրրտան աշաղը 28—30 տէրէճէյի կէօսթէրմէքտէ իմիշ։

—Սօֆիայը Հաճի Շէրիֆ՝ միւնասէպէթսիզ պիր լիսան գուլլանմըշ պուլունմասընտան տօլայը, իսլահը նէֆս իտինճէյէ գատար Բաթօսա տաստընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

(Թ-րէք)

—Մալիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, Սաատլըլաճ բաշանըն ճէնազէսի հէնուզ Վիէննատա պուլունմագտա օլուպ, Տէրսաատէթէ Նագլ օլունմագ իւզրէ էվվէլքի կիւն Պանգը Օսմանի վասըթասիլէ Վիէննայա 2500 ֆիօրին կէօնտէրիլմիշ, վէ ճէնազէնին տիւն Վիէննատան հարէքէթ իտէճէք օլան գաթարա գօնմասը մուգարրէր պուլունմըշ տըր։

—Պու քէրրէ Էրզրումտա պիր իսլամ գըզ բիւյուք իւչ զէքիւրի վիլատէթ օլունմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն կիւնտիւզ Իւսկիւտարտա Թօբխանէլի օղլունտա պիր քէօշք եանմըշ տըր։

—Էվրօբանըն մէշհուր Թէաթրօ աքթրիսլէրինտէն Մատամ Ժիւտիք տիւն քէնտի մաղսուսը պիլէթէ Օտէսատան Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Նէվրէսիտէլեանը զէվանէմիզտէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազըրը Բաիֆ բաշա Հազրէթլէրինին մախտումը Ֆուատ պէյ՝ Թէվսի մալիւմաթը ասքէրիյէ իթմէք իւզրէ պունտան ազըմ պա իրատէի Սէնիյէ Ալէմանեայա ազիմէթլէ, իմբէրաթօր Կիյոմ Հազրէթլէրինին էմրը մախսուսը մուճիպինճէ Բրուսիա մէքթէպը Հարպիյէսինէ գայտ ու իտխալ գըլընմըշ օլուպ, օրատա Թահսիլը ասքէրիյէտէ … Թէրագգիյաթը ազիմէ էյլէտիկի միւշահէտէ օլընընա, … պիր Թօբը ալայընտա խըտմէթ իտիլմիշ, վէ պա էմրը իմբէրաթօրի նէֆէրլիքտէն չավուշլըղա Թէրֆի օլմըշ տըր։

—Պիր հաֆթատան պէրու Իզմիր վիլայէթինէ շիտտէթլէ եաղան եաղմուրլարտան չայլար Թաշըպ խայլը խասարաթա սէպէպիյէթ վէրտիկի վէ պէք չօգ հայվանաթ Թէլէֆ օլտուղը Թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Սէօքէ գազասընտա պազը քէօյլէրի սու պասըպ էհալինին սու իչինտէ գալտըղը վէ պիր Թագըմլընըն Թագլարա գաչըպ Իզմիր վիլայէթինէ խապէր վէրիլտիկի, Իզմիրտէն գաթարը մախսուսա Պալաթճըգ սաթասըյլա պիր խայլը գըլըգ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, օրատան Սէօքէյէ գատար … խաթթըն հէնուզ քիւշատը օլունամամըշ … Իզմիր վիլայէթինտէն Սատարէթէ պա Թէլէկրաֆ արզ գըլընմայլա, քէյֆիյէթ Նաֆիա Նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ, վէ Նէզարէթը միւշարէլէյհատան տախի մէզքիւր խաթթըն հէման քիւշատը իլէ իշլէտիլէրէք մուավէնէթը լազըմէնին իֆասը … Այտըն շըմէնտիֆէր գօմբանեասընտա … Թէլէկրաֆխանէի Ամիրէյէ Թէլէկրաֆլար կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, Տէրսաատէթ իլէ Իզմիր արասընտաքի Թէլէկրաֆ Թէլլէրի պու կիւնլէրտէ պօզուլմուշ … Թէլէկրաֆլար չէքիլէմէմիշ, վէ պինաէն ալէյհ … օլընարագ էվվէլքի կիւն … Իզմիրէ կիտէն … գումբանեասը վաբօրընա Թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

Պալըքէսիր գիբը օլընան սէլլէրտէն միւտեաթ օլան Իզմիր վիլայէթի Էհալիսինին իմտատընա … Պատիշահիտէն ինսան պուլունտըղը կիպի, կէրէք պուրաճա գըշ իանէ գօմիսիօնը Թարաֆընտան վէ կէրէք Իզմիր վալիսինին … մէզքիւր գօմիսիօնա իանէ ճէմ խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ, վէ գըշ իանէ գօմիսիօնը էվվէլքի կիւն Շէհր Էմանէթինտէ ազտը իճթիմա իտէրէք, մազպաթա Թանզիմ խաքիփայի Շահանէյէ Թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Եէտի Գուլէ կազխանէսինին գազանը կէչէն ճումա կէճէսի պօզուլմուշ … ճումա էրթէսի կիւնքի … եազըլմըշ տըր։

Գազաի մէզքիւրըն՝ տէհշէթլի պիր ֆէլաքէթտէն իպարէթ իտուկի՝ ճումա էրթէսի սապահըը չէհրիմիզտէ չայի օլմուշ իսէ տէ, զիքր օլընան մալիւմաթտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, չայիաի մէզքիւրէնին ասլ ու էսասը եօգ տըր։ Վագըա Նուֆուս Թէլէֆաթը չայանը Թէէսսիւֆ պիր մատտէ իսէ տէ, պունտա գումբանեանըն հիչ պիր գուսուրը վէ գապահաթը օլմայըպ, ինսան նէ գատար Թէտպիրլի տավրանսա, պու կիպի պօզա վէ ֆուրթունա վէ էմսալինտէն Նէշէթ իտէն գազա վէ ֆէլաքէթին էօնիւնի ալամազ։

Էսկի կազ գազանը հէնուզ պագը օլտըղընտան, պու կիւն եարըն Սթամպօլտաքի կազ ֆէնէրլէրի քէմաֆիսսապըգ սուրէթը մունթազամէտէ եանտըրըլաճագ տըր։

Պու գազատա Երգըլտըղընը էվվէլքի կիւն եազտըղըմըզ խանէնին իւսթ գաթ օտասընտա սաքին ամէլէտէն Բանայօթ՝ գաչար իքէն ճիւզիճէ եարալանմըշ, վէ կազօմէթրօ տաիրէսինին կազ Թէմիզլէմէյէ մախսուս մահալլէր տախի գազան սուլարընըն հիւճումըյլա եըգըլմըշ իսէ տէ, ամէլէտէն Ֆիլիփպօս սալիմէն գուրթարըլմըշ տըր։

Պու գազատան գումբանեա՝ 15 պին լիրա խասարա տիւչար օլմուշ տըր։ Գումբանեա՝ ճումա էրթէսի ագշամը իլէ տիւն ագշամ Սթամպօլ կազլարընը եագամամըշ, վէ եալընըզ ֆէնէրլէրէ պիրէր լամպա վազ իլէ սուրու կազ եագըպ վազիֆէի Թէնվիրիյէսինի իֆա էթմիշ տիր։

—Նաիպլէր իչիւն տախի Թէգաուտ իւճրէթը Շէյխիւլիսլամ գարուսընտա միւթէշէքքիլ պուլընըրլար։

—Մրիալըք գազասընտա … քէօյլիւնտէ սու Թուղեանը վուգու պուլարագ, էհալիի մահալլիյէ գաչմըշլար իլէ գարշը եագա կէչէրիլմիշ, վէ հայվանաթ տախի … մէրայարընա Նագլ իտիլմիշ տիր։ Էհալիի մէրգումէնին Թէէմինը իւզէրէ Պապը Ալիտէն Բրուսա վիլայէթինէ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Մալաթիա հարիգզէտէկեանը իչիւն ագտէմճէ Խաղինէի ճէլիլէտէն 50000 ղրշ. իհսան պույրուլտուղը կիպի, 50000 ղրշ.տա Ձըրահլը Պանգասը … էօտիւնճ օլարագ իմտատ վէ Խարբուլթ վիլայէթինէ … հարիգզէտէկեանը մուամիլէ … Թէվզիինէ իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։

—Ճարօն սէֆինէլէրինին տախիլի վէ խարիճի մէնզարէլէրիյլէ, Տօլմապաղչէ սէրայընտա Ճարօն զապըթանըն Թաիրէսի, վէ զապըթանը … Եըլտըզ սէրայընտա քէշիտէ պույրուլան զիյաֆէթը Սէնիյէնին վէ … գըշլասընտա քէշիտէ օլընան զիյաֆէթին … Թօկրաֆ րէսիմլէրինտէն միւրէքքէպ օլարագ Ապտուլլահ պիրատէր էֆ.լէր Թարաֆընտան … ալթուն Թուղրալը հիւմայունը իլէ միւզէյյէն պիր ալպօմ Թէրթիպ իտիլմիշ, վէ տիւն խաքիփայի Շահանէյէ Թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Տէօրտիւնճիւ (Էրզինկեան) օրտու սիւվարի ֆըրգա գօմանտանը Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրի՝ … Գարա-Քիլիսէ … օրատա պուլընան … գօմանտանը … բաշա իլէ միւլագաթ իթմիշ … իլէ Թէրֆի … կէլտիկի …

—Տէրսաատէթ Օւ գումբանեասը Թահսիլտար վէ միւֆէթթիշի Նիգօլի՝ իւզէրինտէ 150 լիրա պուլընտըղը հալտէ ղայպ օլմուշ տըր։

—Պիւմարխանէ Թէպտիլէթինէ Տօգ. Ժան Իսագ, վէ … Միսակ էֆ.լէր Թային գըլընմըշլար տըր։

—Գարաճիսարը-Սահիպ սանճագընտա Սանտըգլը գազասընտա Բէշ … Թիմսալը քէօյլիւնտէ Իպրահիմ պէյին հէնուզ պիր հաֆթալըգ կէլին օլան գէրիմէսի … պիրինին … վէ մէրգումէ … Թէլէֆ իթմիշ տիր։

—Մուսուլ վիլայէթինտէ էմլաքը Սէնիյէտէ վէ ավէնէլէրիլէ պէրապէր Մուսուլ էթրաֆընտա Թէճավուզաթա տէվամ իտէն վէ իխլալը ասայիշէ չալըշան Մէհմէտ էլ Հիւսէյին Նամ հայտուտ՝ պու քէրրէ Թէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

Մուսուլ վիլայէթինտէ գըշըն իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլտուղը, վէ նէֆսը Մուսուլտա էքսէր չօճուգլար չիչէք խաստալըղընա Թութուլմըշլար իսէ տէ, էքսէրիսինին էյիլէշմէքտէ օլտուգլարը՝ Մուսուլտան եազըլըյօր։

—Բրուսա Նիւմունէ չիֆթլիկի մէքթէպինին ինշաաթը խիթամ պուլմըշ օլմագլա, պունա պու սէնէ ալընաճագ 20 Թալէպէնին սանճագլարտա Թէպաաի Օսմանիյէտէն վէ չիֆթլիք վէ պաղ վէ պաղչէ սահիպլէրի վէ եա չիֆթճի էվլատընտան վէ ախլագը հասէնէ ասհապընտան վէ 15 եաշընտան աշաղը վէ 20 եաշընտան եօգարը պուլընմամագ վէ օգումագ եազմագ պիլմէք իւզրէ … Թիճարէթ վէ Ձըրահաթ Օտալարը մարիֆէթիլէ ինթիխապ իտիլէրէք, պէտէր վէ վալիտէլէրինին վէ մահալլէ մուխթարլարընըն իմզալարըյլա մուսատտագ … կէօնտէրիլմէսի Բրուսա վիլայէթինտէն ճիվար սանճագլարա իշար գըլընմըշ տըր։

ԿԷՉԷՆ ԿԷՃԷՔԻ
ՊՕՌԱՆԸՆ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Կէչէն ճումա կէճէսի վուգու պուլան պօռանըն մուճիպ օլտըղը խասարաթ հագգընտա ալտըղըմըզ մալիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, շէհրիմիզտէ վէ ճիվարընտա պիր չօգ աղաճլար, Թահթաբէրտէլէր, խանէ վէ պաղչէ տուվարլարը եըգըլմըշ, վէ ճամի վէ սաիրէ գուբպէլէրին … վէ խանէ քիրէմիտլէրի … սօգագլարա սաչըլմըշ, վէ բէք չօգ ճամ գըրըլըպ … տէվրիլմիշ տիր։

Ինէտէ գուլէտէն Մագրիքէօյինէ գատար շըմէնտիֆէր խաթթը պօյունճա իքի Թարաֆը պիր չօգ Թէլէկրաֆ տիրէքլէրի իլէ Մագրիքէօյինտէն էօթէ տաղլարտա Թէլէկրաֆ տիրէքլէրինին էքսէրիսի տէվրիլմիշ, վէ մուխաբէրաթ միւնգաթի օլմուշ տըր։

Օ կէճէ Գուզկունճուգ իսքէլէսինտէ պաղլը օլան 5000 գըյէ քէօմիւրիւ հավի պիր չէքտիրմէ իլէ Ձիպալըտէ Այագաբու իսքէլէսինէ պաղլը 4000 գըյէ քէօմիւրիւ հավի պիր գայըգ ղարգ օլմուշ իսէ տէ, Նուֆուսճա Թէլէֆաթ օլմամըշ տըր։

Գասըմ բաշա իսքէլէսինտէ պաղլը պուլընան գայըգլարըն … վէ Ուն Գափան քէօբրիւսի ճիվարընտա էքսէրիսի ղարգ օլմուշ տըր։ Էյուպ վէ Այվանսարայ իսքէլէլէրինտէ տախի 10-15 գայըգ պարչալանմըշ տըր։ Պաղչէգաբու 12 ճամուր գայըղըյլա 1 մավունա վէ Պօսթան իսքէլէսինտէ 1 սանտալ վէ Էմին էօնիւնտէ 1 սէպզէվաթ գայըղը պաթմըշ տըր։

Ձիպալըտէ Րէժի փագիքասըը անպարընըն տամլարը եըգըլըպ, պէք չօգ Թիւթիւն սանտըգլարը էնգազ ալթընտա գալմըշ տըր։

Այվանսարայտա գըզգատա պուլընան պիր տէրունը քէօբրիւ վաբօրը տէվրիլէրէք պագը եէրլէրի սագաթլանմըշ տըր։

Էվվէլքի կիւն Մագրիքէօյ իլէ Տէրսաատէթ արասընտա էօյլէյէ գատար շըմէնտիֆէր իշլէյէմէտիկի կիպի, Պէյօղլը վէ Սթամպօլ Թրամվայ խաթթլարը տախի իշլէյէմէմիշ, վէ եալընըզ Պէշիքթաշ խաթթը իշլէմիշ իսէ տէ, Տօլմապաղչէտէ … գարշըսընտա պէօյիւք պիր տէրէխթ Թրամվայ եօլը իւզէրինէ տէվրիլմիշ օլտըղընտան, Թրամվայ արապալարը պիր իքի սաաթ օրատան կէչէմէմիշլէր տիր։

Թրամվայլար տիւն վէ պու կիւն տախի սապահլայըն պուզ սէպէպիլէ իշլէյէմէմիշլէր տիր։

Տէրունը քէօբրիւ վաբօրլարը տախի ճումա էրթէսի կիւնի գըմէն Թամիրէ մէճպուր օլմուշլար վէ Նէմիշ իսքէլէսինտէ 20-30 գայըգ գազայա ուղրամըշլար տըր։

Շիրքէթը Խայրիյէնին չիֆթ գէօմթասընը իճրա իտէն 2 Նումէրօլը վաբօրը՝ էվվէլքի կիւն սաաթ 8ռտէ Իւսկիւտարտան Պէշիքթաշա կիտէր իքէն Իւսկիւտար կէօմրիւք րըխթըմընա չարբարագ պազը մահալլէրի զէտէլէնմիշ, վէ վաբօրտա պուլունան միւշթէրիլէր պիր գալաա վաշեթ … րըխթըմա չըգարըլտըգտան սօնրա, Շիրքէթին 6 Նումէրօլը վաբօրը մահալը գազայա կիտէրէք վէ չիմա աթարագ 2 Նումէրօլը վաբօրը կիւճհալ գուրթարմըշ տըր։

Էվվէլքի կիւն լիմանըմըզա Թաշրատան հիչ պիր պօսթա վաբօրը կէլմէմիշ վէ հիչ պիր վաբօր տախի պուրատան հարէքէթ իթմէմիշ տիր։

Գարատէնիզ վէ Ագտէնիզտէ վուգու պուլան գազալար հագգընտա Թէլէկրաֆ Թէլլէրինին զէտէլէնմէսի օլմասընա մէպնի հէնուզ մալիւմաթ ալընամամըշ տըր։

Մէսաժըրի գումբանեասընըն Թէժէ վաբօրը հավանըն շիտտէթինէ մէպնի 24 սաաթ գատար Պօղազ-Ագասը էօնիւնտէ գալմայա մէճպուր օլուպ, վագթը մուայէնինտէ լիմանըմըզա կէլէմէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Կէչէն կէճէքի պօրատան խաւագ օլան Թէլէկրաֆ խաթլարընըն Թամիրինէ Թէրհալ իպթիտար իտիլմիշ իսէ տէ, Թախրիպաթը վագըա էօյլէ չարչապուգ գապիլ Թամիրի օլաճագ տէրէճէտէ պուլունմատըղընտան, տիւն վէ պու կիւն Էվրօբատան Թէլէկրաֆ ալընամատըղը կիպի, եարըն տախի ալընաճաղը շիւփհէլի տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էրմէնի մահպուսինինին Նաիլ օլտուգլարը աֆվը Շահանէտէն տօլայը կէչէն բազար կիւնիւ Էտիրնէ քիլիսէսինտէ ֆուգարանըն էյյամը էօմր ու իգպալը Հազրէթը Պատիշահի տուասի … իֆա իտիլտիկի կիպի, Առաջնորդ Սուքիասեան Գէր. Տ. Մեսրովպ Սրբազան՝ միւթէճայիրանը մահալլիյէտէն պազը զէվաթ պէրապէր վալիի վիլայէթ բաշա հազրէթլէրինին Նէզտինէ կիտէրէք, ումում միլլէթ Նամընա իֆա գըլընան Թէշէքքիւրաթը ազիմէնին խաքիփայի Շահանէյէ արզ ու Թագտիմ գըլընմասընը իսթիրհամ էյլէմիշ, վէ վալի Հաճի Իզզէթ բաշա Հազրէթլէրի Թարաֆընտան տախի քէյֆիյէթ Մապէյնը հիւմայունա արզ ու ինհա գըլընմըշ տըր։

—

Ատլիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթի միւսթէշարը աթուֆ. Վահան էֆ. հազրէթլէրի Եէնիքէօյտէ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ մէթֆուն պուլունան բէտէր վէ վալիտէսինին խաթըրահաթը րուհը իչիւն հէր սէնէ վալիտէսի Տիկին Նազլը Վահանեանըն վէֆաթընա միւսատիֆ օլան յունիսին 17ինճի կիւնիւ Պաշտօն տուալարը իճրա իտիլմէսի իչիւն մէզքիւր քիլիսէյէ պու քէրրէ 100 լիրա իհսան ու Թէպէրրու էյլէմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի իլլէթը էֆրէնճիյէ, վէ ալէթլէրը Թէնասիւլիյէ տաիր։ Գալաթատա քէօբրիւ պաշը Նումէրօ 5։

ՄՈՒՀԱՔԵՄԷ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՉՕՃՈՒԳ ՏՈՒՇԻՒՐՄԷ ՃԻՆԱՅԵԹԻ

Ֆրանսատա Թուլօն չէհրի պէլէտիյէ րէիսի Մ. Ֆուռու իլէ չէրիքլէրի թէօհմէթլէրինին պիր չօճուգ տիւշիւրմէ մատտէսինտէն տօլայը վուգու պուլան մուհաքեմէլէրինին էվվէլքի կիւնքի նիւսխամըզտան տէվամը.

Մէ[illegible]լէր իլէ [illegible]լէր.

Միւտտաի Մ. տը Ժօնքիէրին ավօգաթը Մ. Րօշ օլուպ, միւտտաի ալէյհլէր ավօգաթլարընըն իսիմլէրի տախի շունլար տըր.

Մ. Ֆուռունըն ավօգաթը՝ Մ. Մասօն, մատամ տը Ժօնքիէրին ավօգաթը՝ Վար էյալէթի մէճլիսի ումումիսի ազասընտան Մ. Նօէլ Պլաչ, էպէ Լօրըն ավօգաթը՝ Մ. Ֆէլիքս Տէզօրի, մատամ Օտիպէրին ավօգաթլարը՝ Մ. Ալպէր Տանէ իլէ Մ. Բիթէրա տըրլար.

Էքս մահքեմէսի ազասընտան Մ. Բօնթիէ՝ մահքեմէյէ րիյասէթ վէ Տրակինեան մահքեմէսի միւտտաիի ումումիսի Մ. Վօլիէ՝ միւտտաիի ումումիլիք վազիֆէսինի իֆա իթմիշլէր տիր.

Միւտտաի Մ. Ժօնքիէրին ավօգաթը Մ. Րօշ՝ քէնտի միւվէքքիլինին չահսի սըֆաթըյլա մահքեմէ հուզուրընա կէլմէյէճէյինի, վէ զէվճէսի եանի չօճուգլարընըն վալիտէսի ալէյհինտէ տէյիլ, իլլա սաիր միւթթէհիմլէր ալէյհինտէ իգամէի տավա էյլէտիկինի պէյան, վէ միւվէքքիլինին պիր Ֆր. զարար վէ զիյան թալէպ էյլէտիկինի պէյան իթմիշ տիր.

Մատամ տը Ժօնքիէրին ավօգաթը Մ. Պլաչ՝ Մ. տը Ժօնքիէրին միւտտաի սըֆաթըյլա տէյիլ, իլլա չահսի սըֆաթըյլա իսթիմա իտիլմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր.

Մատամ Օտիպէրին ավօգաթը Մ. Ալպէր Տանէ՝ Մ. տը Ժօնքիէրին իֆատէսի մալիւմաթ գապիլինտէն օլմագ իւզրէ իսթիմա իտիլմէսինի վէ մուամէլէսինին եանի իսթինթագ[illegible] վուգու պուլան իֆատէսինին մահքեմէ հուզուրընտա ալէնէն թէքրար իթմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր.

Միւտտաի իլէ միւտտաի ալէյհլէրին ավօգաթլարը արասընտա միւպահասաթը չէտիտէ ճէրէյան իթմիշ տիր.

Ավօգաթ Մ. Րօշ.— Մ. տը Ժօնքիէր՝ մահքեմէյէ կէլմէյէճէք տիր. Մահքեմէ՝ րէզալէթը վագըայը քէմաքան իթմէյիպ տէ միւվէքքիլիմի գուվվէթի ճէպրիյէ իլէ հուզուրընա ճէլպ իտէր իսէ, օնա պիր տէյէճէյիմ գալմազ.

Ավօգաթ Մ. Պլաչ՝ Մ. Րօշա խիթապէն.— Մ. տը Ժօնքիէր՝ զէվճէսի հազգընտա վուգու պուլաճագ իֆատաթը տինլէմէք իւզրէ հուզուրը մահքեմէյէ կէլմէյէ մէճպուր տըր։ Միւվէքքիլինիզ (Մ. տը Ժօնքիէր) շուրասընը ունութմամալը տըր քի, էյէր զէվճէսի հազգընտաքի սըրլարը մէյտանա վուրմէք պիր սուրէթտէ խօթէքլինէ պէրկինէ իֆշա իթմէմիշ օլսա իտի, մուամէլէյէ՝ էլէճէմ միւթթէհիմլէր սանտալեասընտա օթուրմազ իտի.

Մահքեմէ՝ ավօգաթ Րօշըն միւթալեաթընը նազարը իթիպարա ալարագ, Մ. տը Ժօնքիէրին նէ միւտտաի վէ նէ տէ չահիտ սըֆաթըյլա իսթիմա իտիլմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր.

Մատամ տը Ժօնքիէր.

Րէիս՝ մատամ տը Ժօնքիէրէ խիթապէն.— Մ. տը Ժօնքիէր իլէ նէ՞ թարիխտէ էվլէնտինիզ.

Մատամ տը Ժօնքիէր.— Բէք էյի խաթըրլամայօրըմ, 1875 վէ եա 1876 սէնէսինտէ օլմալը տըր.

Րէիս.— Մ. տը Ժօնքիէր 1888 սէնէսի յանվարընտէ Նիւյան միւսթէմլիքէսինտէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ իտի. Մ. Ալֆօնս Ֆուռու իլէ նէ՞ վագըթ քէսբի մունարէֆէ էյլէտինիզ.

Մատամ Ժ.—1888 սէնէսի սեպտեմպէրինտէ պիր կիւն տաիրէի պէլէտիյէտէն պագը մալիւմաթ վէ իզահաթ թալէպ էյլէտիմ. Պէլէտիյէ րէիսի Մ. Ֆուռու՝ էվիմէ կէլիպ ճէվապը պիզզաթ պանա կէթիրէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։ Գունըն իւզէրինէ պէյնիմիզտէ միւնասէպաթ պէյտա օլմուշ տըր։ Պիրինճի տէֆա համիլէ գալտըղըմտա էնտիշէ իթմիշ իտիմ. Մ. Ֆուռու պանա տէմիշ իտի քի, «սիզ մէրագ իթմէյինիզ, տօսթլարըմտան պուլընան պիր թապիպ՝ մուամէլաթը լազըմէյի իճրա իտէճէք տիր.»

Մատամ տը Ժօնքիէրին գազաէն չօճուգ տիւշիւրմէսի իւզէրինէ թապիպին մուավէնէթինէ հաճէթ գալմատըղը մալիւմ տիր.

Րէիս.—Մ. Ֆուռունըն պու թարիխտէ թէշէպպիւսաթը լազըմէ իճրա իտիլտիկինի պիլի՞րմիսինիզ, մատամ Լօրըն իսմի զիքր իտիլմի՞շ մի տիր.

Մատամ Ժ.—Մ. Ֆուռու՝ էն ազիզ ահպապլարընտան պիր թապիպին մուամէլաթը լազըմէ իլէ իշթիղալ իտէճէյինի սէօյլէյիպ պաշգա պիր շէյ սէօյլէմէմիշ տիր.

Րէիս.— Իքինճի համիլէլիկինիզտէ չօճուգ տիւշիւրմէք էֆքեարընը էն էվվէլ քի՞մ տէրմէյան էյլէմիշ տիր.

Մատամ Ժ.—Մ. Ֆուռու թարաֆընտան չօճուգ տիւշիւրմէք թէքլիֆի պանա էն էվվէլ տէրմէյան օլունտուղը վագըթ րէտտ իթմիշ իտիմ. պէն չօճուղըմ ավտէթինէ պէքլէյէրէք հազըրլամը հալի քէնտիսինէ իֆշա վէ ափվընը րէճա իթմէքլիկի՝ չօճուգ տիւշիւրմէք կիպի նէֆրէթ իթտիկիմ պիր մուամէլէյէ թէրճիհ իտէյօր իտիմ.

Րէիս.— Սիզ զօճանըզըն ուլուվվը ճէվապընա իթիմատ իտիյօր իտինիզ. էյէր զէվճինիզ գապահաթինըզը աֆվ իտէր իսէ, սիզին մուհաֆազա իտէմէյէճէյինիզ չօճուղըն թէրպիյէսի վազիֆէսի Մ. Ֆուռույա աիտ օլաճաղընը Մ. Ֆուռույա սէօյլէ՞մէտինիզ մի.

Մատամ Ժ.— Մ. Ֆուռու պէօյլէ պիր վազիֆէյի տէրէօհտէ իտէմէյէճէյինի պանա գաթիյէն սէօյլէմիշ տիր։ Ցանիվարի 11-ինճի կիւնիւ չահսի էշեամըն՝ էպէ Լօրըն էվինէ նէ՞ սուրէթլէ կէօնտէրիլտիկինի պիլմէյօրըմ. O կիւն պէն Ֆուռունըն մահալլէ իգամէթի օլան Մօրիյիօնա ալարագ իլէ կիթմիշ վէ կէճէ թամամընը անտա էտմիշ իտիմ. Թամամտան սօնրա Մ. Ֆուռու՝ պէնի էպէնին էվինին գարուսընա գատար կէօթիւրմիշ տիր.

Րէիս.—Սօգագ գարուսընտա պիր ալէամէթը մախսուսէ վա՞ր մը իտի.

Մատամ Ժ.—Մ. Ֆուռու՝ էպէնին իքինճի գաթտա իգամէթ իթտիկինի վէ օտասընըն գարուսընտա պիր լէվհա թալիգ իտիլտիկինի վէ նէրտիվէնտէ կազ պուլընտուղընը պանա սէօյլէմիշ իտի. Իրթէսի կիւնիւ էպէ Լօր՝ կէճէյի նա՞սըլ կէչիրտիկիմի պէնտէն սուվալ իթտիկտէն սօնրա, «ահվալինիզէ տաիր մատամ Օտիպէրէ մալիւմաթ վէրէճէյիմ» տէտի։ Մատամ Օտիպէրին իսմինի պիլիր իտիմ իսէ տէ, քէնտիսինի չախսէն թանըմազ իտիմ. մէրգումէնին պէնիմ էօրտըմա վազըֆ օլտուղընը տույտուղըմտա ճանըմ բէք զիյատէ սըգըլմըշ իտի։ Էպէ Լօր՝ պէնիմ ահվալիմէ տաիր մատամ Օտիպէրէ մալիւմաթ իթմէսի քէնտիսինէ էմր ու թէնպիհ օլունտուղընը պանա սէօյլէտի։ Էօյլէնտէն սօնրա մատամ Օտիպէր կէլիպ պէնի կէօրտիւ.

Րէիս.—Մատամ Օտիպէր՝ սիզին իշլէրինիզլէ մէշղուլ օլտու՞ մը իտի.

Մատամ Ժ.—Հէր կիւն պանա չիչէքլէր կէօթիւրիւր իտի.

Էպէնին խանէսինտէքի վուգուաթ օզուլյանլարըն մալիւմի տիր. մատամ տը Ժօնքիէրին քէնտի գարարլարը իլէ Բարիզէ սէյահաթը տախի մալիւմ տիր.

Րէիս.—Բարիզէ կիթտիկինիզ վագըթ իւզէրինիզտէ բարա վա՞ր մը իտի.

Մատամ Ժ.—Խայըր, մատամ Օտիպէր՝ պանա 500 ֆրանգ էօտիւնճ վէրտի, Բարիզէ կիթտիկիմտէ մէպլաղը մէքթուպլա Մ. Ֆուռույա թէքլիֆ էյլէտիմ.

Րէիս.— Բարիզտէ Մ. Ֆուռու՝ վէսվէսէլէրինիզի իլէ թէրէտտիւտլէրինիզի իզալէ էյլէմիշ տիր.

Մատամ Ժ.—Էվվէթ, Մ. Ֆուռու էպէյէ մալիւմաթ վէրիլմէսի իչիւն պիր թէլէկրաֆ տախի չէքմիշ տիր.

Րէիս.—Թէլէկրաֆնամէ մուհաքէմէ էվրագը իչինտէ տիր.

Մատամ Ժ. — Մատամ Օտիպէր՝ էպէյի թէքտիր իլէ տէր իտի քի, «մատամ տը Ժօնքիէրին նուֆուզը ալթընտա գալմամալըսընըզ, սիզտէն պէօյլէ պիր չէյ սօրուլմայօր, սիզ պու խուսուստա մէհարէթ վէ ճէսարէթ կէօսթէրմէյօրսընըզ»։ Մատամ Օտիպէր՝ էպէլիք ֆէննինի թահսիլ իթտիկինի իտտաա էյլէտիկինտէն, պէնի պիզզաթ մուայէնէ իտէճէյինի պէյան էյլէտի։ Պէն՝ մուխալէֆէթ իթմէտիմ, նիհայէթ օտամըմ, «արթըգ նէ օլուրսա օլսուն, Մ. Ֆուռու՝ զօճամ Մ. տը Ժօնքիէր իլէ իսթէտիկի կիպի ույուշսուն» տէտիմ. Ֆագաթ Ֆուռունըն թազըիգաթը իւզէրինէ էպէ Լօրա տէտիմ քի, «իճապ իտէր իսէ պէնի էօլտիւրինիզ, ֆագաթ պէնի պու հալտէն գուրթարընըզ».

Չօճուգ տիւշիւրմէ մուամէլէի ճաթիյէսինին թաֆսիլաթը օզուլյանլարըն մալիւմի օլմագլա, պուրատա թէքրարընտան սարֆընազար օլընըր.

Տէնէ Լօր[illegible]

Մատամ տը Ժօնքիէր՝ էպէնին խանէսինտէն չըգտըգտան սօնրա մէրգումէնին իւճրէթի օլմագ իւզրէ քէնտիսինէ պիր գաչ պանգնօթ վէրտիկինի, վէ ֆագաթ մէզքիւր պանգնօթլարըն միգտարընը պիլմէտիկինի սէօյլէմիշ տիր.

Րէիս.—Գա՞չ բարա բըրագտըգ իտինիզ.

Մատամ Ժ.—Բազարլըգ՝ մատամ Օտիպէր թարաֆընտան եափըլմըշ իտի. իւճրէթին 1000 ֆր. ա թային իտիլտիկինի սօնրատան խապէր ալտըմ.

Րէիս.—Էպէ Լօր՝ պիր տէֆա 400 ֆր. ալմըշ իտի, սօնրա սիզ տախի օնա 600 ֆր. տահա վէրտինիզ.

Մատամ Ժ.—Միւմքին տիր. պունտան պաշգա պէնիմ իչիւն պիր եատիկեար սաղըն ալմագ իչիւն քէնտիսինէ 40 ֆր. պախշիշ տախի իթա էյլէտիմ. Մ. Ֆուռու իլէ պէրապէր Մօրիյիօնա կիթտիք, կէճէյի օրատա կէչիրտիմ. Մ. Ֆուռու՝ տիւշէն չօճուղը հավի չիշէյի մասասը իւզէրինէ վազ էյլէտի. Էրթէսի կիւնիւ ալէսսապահ Մ. Ֆուռու՝ պիր սանտալ թէտարիք իտէրէք պալըգ ավճըլըղը ալէթ վէ էտէվաթլարընը տախի պէրապէր կէօթիւրմիշ տիր.

Րէիս.—Մ. Ֆուռունըն իտտաասընա կէօրէ, չիշէյի սիզ ալմըշ իտինիզ.

Մատամ Ժ.— Խա՛յր, չիշէյի Մ. Ֆուռու ալըպ կէօթիւրմիշ տիր. էկէր պէն կէօթիւրմիշ օլսա իտիմ, սէօյլէր իտիմ. պէնտէ եալան սօզ տըր.

Րէիս.—Տէնիզէ պալըգ թութմագ իչիւն չըգըլտըղընըզ սիզ տէ պիլիր իտինիզ.

Մատամ Ժ.—Էվվէթ, էֆէնտիմ.

Րէիս.—Շիշէյի տէնիզէ քի՞մ աթտը.

Մատամ Ժ.— Մ. Ֆուռու աթտը. էկէր պէն աթմըշ օլսա իտիմ, սէօյլէր իտիմ.

Րէիս.—Մ. Ֆուռունըն չիշէյի տէնիզէ աթտըղընը կէօրտինի՞զ մի.

Մատամ Ժ.— Տէնիզ պէնի բէք րահաթսըզ իթմիշ իտի, էթրաֆըմտա եափըլան չէյլէրէ տըգգաթ իտէմէյօր իտիմ, էվիմէ ավտէթ իթմէքտէն պաշգա պիր չէյ արզու իթմէյօր իտիմ.

Զէվճինին ավտէթի.

Րէիս.—Զէվճինիզ Մ. տը Ժօնքիէրին ավտէթինտէն սօնրա տախի Մ. Ֆուռու սիզինլէ կէօրիւշի՞յօր մը իտի.

Մատամ Ժ.—Մ. Ֆուռույը եալընըզ պիր տէֆա կէօրտիւմ. Ֆագաթ պիր կիւն մումաիլէյհին խըզմէթքեարը պանա քէնտիսինտէն պիր թէզքէրէ կէթիրտի. Իշպու թէզքէրէնին խիւլասասը շու տըր. «Մօրիյիօնա կէլինիզ, վագըաթը մալիւմէ իֆշա օլունմուշ, կազէթաճըլար իլան իթմիշլէր, միւտտաիի ումումի պէնիմ խանէմէ կիտէճէք.» Պէն խըզմէթքեարա խիթապէն «Մ. Ֆուռու էքլի տիր» տէտիմ. Սաաթ 9-տա Մ. Ֆուռունըն տահա չիտտէթլի պիր թէզքէրէ ալտըղըմ օլտուղըմտան, մումաիլէյհին խանէսինէ կիտտիմ. Մ. Ֆուռու՝ միւտտաիի ումումինին պէնի պիր չօգ վագըթ պէքլէտտիկինի վէ նիհայէթ սանարագ կիթտիկինի վէ պիրազտան ավտէթ իտէճէյինի սէօյլէտի. Գունըն իւզէրինէ «սէօյլէ իսէ, պէն զօճամա պէրապէր միւտտաիի ումումինին նէզտինէ կիտէճէյիմ» տէտիկիմտէ, Մ. Ֆուռու՝ «սագըն հա՛, պէօյլէ պիր չէյ եափմայընըզ» տէտի. Մ. Ֆուռու՝ իշին Էքս չէհրինտէքի Մասօն ճէմիյէթի վէսաթէթիյլէ թէսվիյէ օլունապիլէճէյինի սէօյլէտի. Պիր գաչ կիւն սօնրա «պանա պիր պէօյլէ ճէզա թահմին իթտիլէր, իշին մուվաֆգագըթէն եանի 6 այ իչիւն թէսվիյէսի զըմընտա պէնտէն 5000 ֆր. թալէպ օլունմագտա տըր» տէտի. (Սամիուն մէյանընտա իսթիղրապ ալէամէթլէրի.) Մ. Ֆուռու՝ գըզգանը իտի, պիր կիւն Բօր տը Պուգ նամ մահալտէ մատամ Օտիպէր ալէյհինտէ չիտտէթլի պիր մուամէլէտէ պուլունտու.

Վուգուաթըն մատամ Օտիպէր թարաֆընտան Մ. տը Ժօնքիէրէ խապէր վէրիլտիկի օզուլյանլարըն մալիւմ տըր. Մատամ տը Ժօնքիէր՝ Մ. Ֆուռույա աթտըղը սիլլէյէ տաիր օլան վուգուաթը պէրվէճհի աթի նագլ ու հիքեայէ էյլէմիշ տիր.

Մատամ Ժ.— Պիր կիւն զօճամ պանա խիթապէն «իշտէն խապէր ալտըմ, քէնտինիզի միւտաֆաա իչիւն պիր սէօյլէյէճէյինիզ վա՞ր մը տըր» տէտիկինտէ, պէն եալընըզ «բէք տօղրու տըր» տէտիմ. Մատամ Օտիպէր՝ զօճամա ճինայէթին պաշլըճա ֆաիլի Մ. Ֆուռու օլտուղընը վէ քէնտիսի (Օտիպէր) իսէ ալէթ մազլումէ գուլլանըլտըղընը սէօյլէմիշ իմիշ. Պէն էվվէլ էմրտէ պու գատար ալչագլըղա ինանմագ իսթէմէտիմ, վուգուաթըն սուրէթի ճէրէյանընը թէմամըյլա էօյրէնմէք իսթէտիմ. զէվճիմին պիրազ մահճուպ օլտուղընը պիլտիկիմ իչիւն սատըգ տօսթլարըմտան պուլընան վէ ճէսարէթի պէնճէ մալիւմ օլան Մ. տը Սէնթ Գօլօմպըն նէզտինէ կիթտիմ.

Մատամ տը Ժօնքիէր՝ Մ. տը Սէնթ Գօլօմպ իլէ պէրապէր Մ. Ֆուռունըն նէզտինէ ազիմէթ իթմիշ իսէ տէ պուլամատըղընը, վէ պիր խայլը թէհարրիյաթտան սօնրա Մօրիյիօնտա պուլտուղընը, վէ օրատա Մ. Ֆուռույա պիր թօգատ վուրտուղընը հիքեայէ էյլէմիշ տիր.

Մ. Ֆուռու՝ թօգատը եէտիքտէն սօնրա Մ. տը Սէնթ Գօլօմպ իլէ մատամ տը Ժօնքիէրի խանէսինէ տավէթ իլէ քէնտիսինին գապահաթը օլմատըղընը օրատա իսպաթ իտէճէյինի սէօյլէմիշ, վէ մատամ Օտիպէր իլէ Մ. տը Ժօնքիէրի տախի տավէթ էյլէմիշ տիր. Օրատա հէր քէս հազըր իթմիշ իսէ տէ, իշպու իճթիմաը ղարիպտէն հիչ պիր նէթիճէ հասըլ օլմամըշ տըր.

Մատամ տը Ժօնքիէր՝ եանը խաթիմէյի ալթիֆ վէ ահէնկլի վէ ֆագաթ մէթին պիր սէսլէ իֆա էյլէմիշ տիր.

(Տէվամը)

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Թէտավի խանէսի

Պէյն, սըրթ իլիկի վէ ումում սինիր խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան խասթալարը տօգթօրը մումաիլէյհ հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա Պէյօղլունտա Պէքեար սօգաղընտա 9 նումէրօլը խանէսինտէ գապուլ իտէր.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

([illegible])

Բարեգութ Տեարք, և Ազնուափառ Տիկնայք,

Բարեպաշտ ոմն՝ որպէս ամեն տարի, նոյնպէս և այս տարի, 1000 հատ նարինջ, 55 հօխայ թուզ (ինճիր), 41 հօխայ արմաւ (խուրմա), 50 հօխայ խնձոր.

Սարգիս Աղնաւորեան Տրապիզոնցի, 78 հօխայ կաղին.

Յակոբ Գարամանեան, 2 ոչխար և 80 հօխայ բրինձ.

Բարսեղ Սպենջեան, 4 ոչխար.

Կարապետ Գասմաճեան, 3 ոչխար.

Տիկին ոմն, 3 ոչխար.

Յակոբ Հաճնեան, 1 ոչխար, 100 քիլօ հաց.

Քիւրք պօյաճըսի արհեստաւորք, 3 ոչխար, 25 հատ մոմ սրբարմաշէթ.

Սեֆերեան ազնիւ եղբարք իւրեանց բարեխնամ հօր Ճանիկ Էֆենտիի հոգւոյն համար, 1 հորթ.

Մ. Թօմալըն, 44 հօխայ գինի.

Մարտիկ Նշաստաճեան իւր բարի սովորութեան համաձայն այս տարի ևս, 40 հօխայ նշաստա.

Կարապետ Յակոբեան Թաշճի Նենի գավու, 18 հօխայ միս, 3 հօխայ բրինձ.

(165

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ԷՄԻԼ ՌԻՇՊՈՒՐԿ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Մատամ տը Գարմէյլ «—Հիչ պիր վագթ—» տէյու նիտա իթտի վէ այաղա գալգըպ կէնճ գըզը պիր չէվգ իլէ գուճագլայարագ «—Աշգըմ, խայըր, Վալանթին պիզի սէվէր, պիզի պրագըպ կիթմէյէճէք տիր—» տէտի.

Մ. տը Գարմէյլ՝ պիր վագար իլէ.— Գըզըմ, վալիտէնէ ճէվապ վէր.

Վալանթին՝ պիւլէնտ ավազ իլէ.— Սիզի պրագըպ կիթմէյէճէյիմ.— տէտի վէ հըչգըրըգլարա պաշլատը.

Մատամ Լըվասէօր՝ տէօրթ կիւնտէն պէրու գըզը կէօրմէմիշ օլտուղընտան, պունա էվվէլա թէաճճիւպ իտուպ, մուախխարէն բէք ֆէնա վէհմէ իթմէյէ պաշլատը.

Ահապա սայֆիյէտէ նէ՞ ճէրէյան իտիյօր իտի.

Մէրգումէ գատըն զաթէն Մ. տը Գարմէյլի կէօրմէյի վէ աչըգ իլէ մաաչուգըն տավասընը գէմալը մէթանէթլէ միւտաֆաա իթմէյի թէսավվուր իթմիշ իտի. Հալ պու քի գարարլաշտըրտըղը պու թէշէպպիւսէ՝ միւքեալէմէնին եանի ճէրէյանընտա բէք վախիմ նէթիճէլէր ինթաճ իթմէսի մէլհուզ օլտուղընտան, մատամ Լըվասէօր՝ թէշէպպիւսը մէզքիւրը իճրա իթմէզտէն էվվէլ մէրգումէ կէնճ գըզը կէօրիւպ Մ. տը Գարմէյլին շիմտի նէ՞ մէյլ ու խըթտա պուլընտուղընը անլամագ իսթէյօր իտի.

Լաքին պինհանէ եօլըն իւզէրինտէ, Ըլըվմօր ճատտէսինտէ վէ էվին էթրաֆընտա օրթալըղը կէօզլէյիպ տուրուեօր իտի. Վալանթին օրթայա չըգմայօր, կէօրինմէյօր իտի.

Մատամ Լըվասէօր՝ մէրգումէ կէնճ գըզըն՝ աշգընա թէմամըյլա մուղայիր օլարագ արթըգ սայֆիյէտէն տըշարը չըգմամալըղընա գանաաթ հասըլ իթտի, վէ Վալանթինին էքսէրիա քէյֆսիզ վէ պէլքի տէ խասթա օլմալը տէտի.

Մէրգումէ գարը՝ սէքիզ կիւն տէհշէթլի էնտիշէլէրտէ պուլընտուղ, միւթէմատիյէն սայֆիյէնին էթրաֆընտա կէզինտի վէ կէնճ գըզըն պիրտէն պիրէ օրթայա չըգմասընը պէքլէտի, ֆագաթ հէր կիւն պէյհուտէ ավտէթ իթտի.

Մատամ Լըվասէօր հէր կիւն պիր իքի խըզմէթքեար կէօրիւր իտի իսէ տէ, պունլարտան պիր չէյ սօրմագ իսթէմէզ իտի.

Մամաֆիհ Մատամ Լըվասէօր՝ խանէտէ խասթա պուլունան տահա պիր քիմսէ օլմատըղընը անլատը, վէ ըսրար իտէն պիր տէհշէթ պէյտա իթտի.

Մէրգումէ գատըն՝ Մ. տը Գարմէյլի չօգ տէֆա կէօրմիւշ վէ անըն տուրուշունտա, հալ ու թավրընտա քէտէր ալէամէթլէրի կէօրմիւշ իտի.

Մամաֆիհ մատամ Լըվասէօր՝ խանէտէ խասթա պուլընան պիր քիմսէ օլմատըղընը թահգիգ իթտի.

Հա՞նիյա քի պիր քէրրէ եալընըզ Ռօզէթի կէօրէպիլսէ իտի.

Լաքին զանն իտէրտի քի պաղչըվանըն գըզը տահա Վալանթինին միսիլլու օրթատա եօգ իտի, հիչ կէօրինմէյօր իտի.

Վէ Մէլանի՝ նէ սայֆիյէնին տէմիր պարմագլըգլը գափուսընը չալըպ իչէրի կիրմէյէ վէ նէ տախի պաղչէ գափուսընը վուրուպ Ռօզէթիլէ կէօրիւշմէյէ ճէսարէթ իտէմէյօր իտի.

Մամաֆիհ սէքիզինճի կիւնիւն աքշամը քէօշքէ ավտէթ իթմէյէ հազըրլանըր իքէն, պաղչէ գափուսը աչըլըպ Ռօզէթին տըշարը չըգտըղընը կէօրտիւ.

Մէլանի՝ մէսէրրէթինտէն նէրէտէ իսէ պիր նիտա սալըվէրէճէք իտի իսէ տէ կիւճպէլա քէնտինի թութապիլտի.

Ռօզէթ՝ մատամ Լըվասէօրին եանընա գօշարագ.— Ա՛, մատամ, սի՞զմիսինիզ.

Մէլանի.— Սէվկիլիմ Ռօզէթ, սիզի կէօրտիւկիմէ բէք մէմնունըմ.

Ռօզէթ.— Պէն տախի բէք մէմնուն օլտում, մատամ. տօղրուսու սիզին կէլէճէյինիզի պէքլէյօր իտիմ.

Մէլանի.— Վա՛յ.

Ռօզէթ.— Սիզէ պիր մէքթուպ կէթիրէճէքտիմ.

Մէլանի.— Պիր մէքթո՞ւպ մը.

Ռօզէթ.— Էվվէթ, մատմազէլտէն տիր.— տէտի վէ մէքթուպը գօյնունտան չըգարտը.

Մէլանի պիր հըզ իլէ մէքթուպը ալտը, վէ սայֆիյէտէն էպէյի ուզագ կիթտիքլէրինտէ մատամ Լըվասէօր զարֆը եըրթտը, վէ սաթըրլարը խուլթարճասընա պէրվէճհի աթի օգուտու.

«Պէն օրատան քէօշքիւնտէքի խապիս տօսթլարըմը ունութմատըմ.

«Մունհասըրան սիզէ, սիզի կէօրմէտիկիմ սէպէպլէ չօգ տըր քի, «պէնտէն արթըգ գուվվէթ ու մէճալ գալմատը տըր. Աղլամագտան վէ պէտպախթ «ու մուզտարիպ օլտուղըմ հէր քէս կէօրմէյի տէյու արթըգ տիլէրը չէքմա-«յօրըմ.

«Պէնիմ էլէմ ու քէտէրիմ սիզէ մալիւմ տիր, ազիզիմ. եանընըզտա աղլա-«տըղըմտա, իւզէրիմէ պիր նէվի հաֆիֆլիք կէլտիկինի պէյանէ միւսարէաթ իտէ-«րիմ. Պանա էօյլէ կէլիյօր քի, հէր քէստէն զիյատէ սիզ պէնիմ էլէմ ու քէտէրի-«մի անլըյապիլիրսինիզ.

«Սէքիզ կիւն ագշամ սիզտէն միւֆարէգաթ իթտիկիմտէ, գալպիմտէ հու-«սուլէ կէթիրտիկինիզ իւմիտ տէ պէրապէր կէօթիւրտիւմ. պու իւմիտ վագըա «բէք զայըֆ իտի ամմա նիհայէթ պիր իւմիտ իտի։ Շիմտի արթըգ օ իւմիտ տէ «գալմատը. արթըգ Ճէյմս Լինքօլնըն իւզէրինէ տիւշիւնմէմէքլիկիմ լազըմ կէ-«լիյօր. Ա՛հ, անը չօգ սէվիյօրըմ ամմա հա՞նիյա քի սէվմէսէ իտիմ. Նէ՛ չարէ, պու «չէյ էլիմտէ տէյիլ տիր, եարապպի.

«Պունտան թէրքի տիւնեա իթմէք վէ պիր մանասթըրա կիրմէք իսթէր «իտիմ. Լաքին պիւթիւն վալիտէմ պէնիմ մուզտարիպ օլտուղըմը կէօրիւպ միւթէէսսիր «օլմամալարը իչիւն պէօյլէ եափաճագըմ, լաքին քէնտիլէրինտէն այըրըլմամը իսթէ-«մէյօրլար. պէնի սէվիյօրլար, պէն տէ անլարը սէվէրիմ. Հայը՛ֆ. է-«կէր պէն պէտպախթ իսէմ, գալպըմը օնլարըն տէյիլ մի.

(Տէվամը)

Սամուէլ Ղ. Գարտըզեան, 630 հատ սիկարէ Թուղթ։

Հիւանդանոցի խոհարարապետ Նազարէթ Արապեանի ձեռամբ Հանգուցեալ Յակոբոս Յարութիւնեանի հոգւոյն համար, 30 հօխայ մաքին հէլվա։

Արմենակ և Ռուբէն Մանուկեան, 2 բաքէթ կարի և վերմակի թիրէ։

Պետրոս Քիւչիւք Յակոբեան, 50 զոյգ բուրդ գուլպա, 1 ծրար ճերմակ տիմի։

Տիկին Արուս Սահիկեան, 12 զոյգ գուլպա (ձեռագործ)։

Ամեն. Տ. Մկրտիչ Արքեպիսկոպոս Խրիմեան, 25 օրինակ զանազան կրօնական գրեանք։

Գրիգոր Մարգարեան, 5 օրինակ «Նոր Աշխարհագրութիւն»։

Բարեսէր ոմն, 163 հատ սիկարէ Թուղթ։

Հոգաբարձութիւնս պարտ անձին կը համարի իւր խորին շնորհակալիքն յայտնել ազգային հանրածանօթ սոպաճի Մեծ. Բարսեղ էֆ. Ղազարոսեանի որ ըստ իւր բարի և գովելի սովորութեան այս տարի եւս բարեհաճեցաւ մարդասիրաբար հաստատութեանս բոլոր սոպաներն նորոգել և զետեղել։

Նաեւ քաղցրագոյն պարտաւորութիւն կը համարիմք ներկայիւս մեր խորին շնորհակալութիւնն յայտնել ազգային ճարտար ատամնաբոյժ Մեծ. Ժօզէֆ Նալպանտեան էֆէնտիի որ յանձն առած է ամեն ուրբաթ օրեր Հիւանդանոցիս ընդհանուր պատսպարելոց ատամներն դարմանել մարդասիրաբար։

Ի դիմաց Հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Տիգրան Կիւմիւշկէրտան Մ[illegible] Յովսէփեան
Կ. Պօլիս 1 յունվ. 1891

ՊՐՈՒՍԱՏԱ
ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

Տէրճէի զըմնընտա Պրուսատան մաթպաամըզա իրսալ օլընմըշ տըր.

Պրուսայի Արեւելեան Որբանոցին օգնութիւն ընծող Թուրքիաբնակ պատուարժան նուիրատուաց անուանց ցանկն յամին 1890

1. Պրուսայէն ընծայեալ նուէրք.

Աւետ. Հայոց Եկեղեցին 100 ղրշ. Լեւոն և Տրկեաս Քրոֆորտ 47, Արժ. Գ. Ա. Մոմճեանէ հաւաքեալ, մատամ Գրօթի 80, մըսիւր Շօյէր 20, Հաննի Անճելօ 10, Անտօն 5, Նիքօլաքի 5, Ապտուլլահ 5, Տրտիմօս 5, Լ. Լուիթֆեան 10, Մասօյթի 20, Ֆրանչէսգօ 10, Եզեկիէլեան 10, Բէթրօ 10, Սալօմօն 10, Խայրի պէյ 5, մըսիւր Թիրք 10, Միքայէլեան 9, Հաճի Գօսթի 33, Տիկին Մ. Տէր Նիկողայոսեան 10, Կուրտիկեան 5, Մկրտիչ Գայսէրլի 108, Կ. Օհանեան 10, Ա. Մարաշլըեան 20, Սատօք 10, Թ. Մարգարեան 74, Անիկ 10, Հանգուցեալ Տիկին Պաղտասարեանի քսակէն 18, փոքրիկ Հայկանոյշ Մելքոնեանէ հաւաքեալ՝ Պաղտասար 10, Հանէսեան 5, Կարապետ 5, Խաչատուր 5, Թուլպախեան 2½, Մարտիրոս 3, Օտապաշի 3, Սարը Յակոբ 2, Մելքոն 5, Տէր Յակոբեան 5, Փիլիպպոս 5, Մերկերիոս 5, Պետրոս 2, Աբրահամեան 5, Փափազեան 5, Զօլագեան 5. Կարապետ 2½, Գասպար 2, Աւետիս 2½, Սողոմոնեան 5, Մարտիրոս 2½, Տելեմաք 5, Յ. Զարիֆեան 5, մըսիւր Բէչ 10, Կ. Պէտիկեան 20, Գ. Եաղլըճեան 20, Յ. Զարիֆեան 20, Ս. Զարիֆեան 10, Մ. Զարիֆեան 10, Հաճի Ս. Կուրտիկեան 10, Էմիրզէ 10, մըսիւ Թըր Քրօֆօրտ 80, Տէր Աբրահամեան 10, Յակ. Պօտուրեան 20, Մըկըր Շահանկիրեան 20, Տրէնց Մարգարեան 40, Տէմճեան 10, Էլմասեան 10, Մ. Քէօյլէեան 10, Գանօնեան 5, Կ. Պօյաճեան 20, Գ. Դըրմըզեան 20, Գալէօնեան 10, Տ. Քէօլէեան 20, Գ. Եզեկիէլեանի ձեռամբ 30, Ատալըեան 20, Ռ. Ռաթայէլեան 10, Տէր Գալթեան 10, Ռ. Քուռեան 10, Յ. Արմաղանեան 20, Շիրէճեան 20, Ա. Օհանեան 40, Հայէլ աղա 152, Ս. Մարգարեան 10, Իշխանեան 10, Տօքթ. Իգօնօմիտիս 60, Գրիգոր Ս. Թանկերեան 20 ղրուշ։

2. Քաղաքէս դուրսէն ընծայեալ.

Տէր և Տիկին Եուվանեան 25, Տիկին Գօնտօեան 20, Տէր և Տիկին Ճերմակեան 10, մըսիւր օֆ Թըրնիթի Հօլի Քէյմպրիճ 68 և դեսպանատան գավասը 20, Պատ. Ս. Մահչինեան 20, Պատ. Ա. Պուղտանեան 216, Տէր և Տիկին Տօքթ. Գափալճեան 40, Մ. Հայէնեան 5, Կոստիքեանք և Բ. Պետրոսեան 108. (Այլ բազմաթիւ այցելուք քաղաքիս ցաւ է ըսել որ «անդիի կողմէն անցան.» Ղուկ. ԺԱ 32, 33)։

(Տէլ-Գ)

ՌԷՍՄԻ

Մ[illegible] Իտարէի Պէհրիյէտէն.

Տէվաիրը ալիյէ ճանիպլէրինտէն կաղէթլարա տօղրուտան տօղրույա թէպլիղ օլունան իլանաթ՝ իտարէի մաթպուաթա թէքլիֆ իտիլմէմէքլէ (գարըշըգլըղը) մուճիպ օլտուղը ճիհէթլէ, տէվայիրտէն թէպլիղ իտիլէճէք իլանաթըն քեամիլէն իտարէի Մաթպուաթա իրսալի՝ նէզարէթի ճէլիլէի Տախիլիյէտէն պիլթէպլիղ տէվայիրէ թաամիմ գըլընան գարար իգթիզասընտան պուլունմըշ իսէ, տէվայիրտէն պաղը չիւպէլէրին տէն հէր նէ սէպէպէ մէպնի իսէ կաղէթա իտարէխանէլէրինէ իլանաթը րէսմիյէ վէ սաիրէ թէպլիղ իտիլէճէքտէ օլուպ, պու հալ իտարէի Մաթպուաթըն միւշքիլաթա տիւչար էյլէմէքտէ պուլընմագտըղընտան, պատէզին Մաթպուաթ իտարէսինտէն մաատա տէվայիրը րէսմիյէ վէ եա մուլուքիյէ ճանիպլէրինտէն տօղրուտան տօղրույա թէպլիղ իտիլէճէք իլանաթըն գապուլ վէ տէրճ իտիլմէմէսի վէ գապուլ խոխլընտըղը հալտէ սանսիւր մէմուրը թարաֆընտան թայ ու խիլաֆ խոխլէճէյի՝ էվրագը հավալէ սահիպը իմթիյազլարընա իխթար օլնըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մահքէմէի իսթինաֆ ազալըղը՝ Պէյօղլու պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տայրէսի րիյասէթինտէն միւսթէֆի սապըգ Համտի էֆ.յէ,

Հիւնքեարմանսուր գայմագամը իզզ. Օսման Ցէհմի էֆ.յէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Մալաթիա պիտայէթ մահքէմէսի պաշքեաթիպի իզզ. Ահմէտ Քեամիլ էֆ.յէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէտէն նէշէթ իտէն աթըպպատան օլուպ Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուի Հիւմայուն սիւվարի 10ընճը ալայընտա միւսթախտէմ պուլընան րիֆ. Խալիլ էֆ.յէ րիւթպէի սալիսէ,

Համիտ սանճագը մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Պիյանըլզատէ իզզ. Թահիր, վէ Ադշար նահիյէսի էշրաֆընտան Պօզպէյզատէ Մէհմէտ պէյլէրէ միր իւլ իւմէրալըգ (ռաշալըգ) րիւթպէսի,

Համիտ սանճագը մէճլիսը իտարէսի պաշ քեաթիպի Սիւլէյման Սամի էֆ.յէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Մէճլիսը ինթիխապը հիւքքեամ ազալըղը ինդիմամըյլա պաշ քիթապէթինտէ պուլընան պիլատը խամսէ մօլլալըղընտան քէթխիւտայի հազրէթի Մէշիխաթփէնահի Ալի Շիւքրի էֆ.զատէ փազ. Մէհմէտ Էսատ էֆ.յէ հարէմէյնը Միւհթէրէմէյն բայէսի,

Իզմիտ նաիպլիկի՝ Կելիպօլը նաիպի սապըգ փազ. Թէվֆիգ էֆ.յէ,

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Էնէզ գազասը նաիպլիկի՝ Էյլիւտէրէ նաիպի սապըգ մէքքէմ. Ալթուն Րաֆի էֆ.յէ թէվճիհ պույուրուլմուշ տուր։

⁂

Մանասթըր խանէտանընտան սապըգ Չէքերիա բաշը հազրէթլէրինէ թէգաուտէն 2նճի Մէճիտի,

Մէարիֆ նէզարէթի ճելիլէսինտէ էնճիւմէնը թէֆթիշ վէ մուայէնէ մէմուրլարընտան Նուսրէթ Ալի Խան էֆ.յէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Ճէզաիրը-Պահրը-Սէֆիտ զապթիյէ ալայընըն 3իւնճիւ թապուրընըն թապուր աղասը Հաճի Ահմէտ աղայա թէգաուտէն 4իւնճիւ Մէճիտի,

Եանեա վիլայէթի ալայ պէյի իզզ. Օսման պէյէ 2նճի Մէճիտի,

Տէրսաատէթ ժանտարմա ալայընըն 2նճի թապուրընըն 1ինճի բիատէ պէօլիւքիւ եիւզպաշըսը Սիւլէյման էֆ.յէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Տիյարպէքիր ժանտարմա ալայընըն 2նճի թապուրընըն 1ինճի սիւվարի պէօլիւքիւ միւլազիմը էվվէլի Սամի պէյէ 5ինճի Մէճիտի,

Սիվաս զապթիյէ ալայընըն 1ինճի թապուրընըն 1ինճի սիւվարի պէօլիւքիւ պէօլիւկ աղասը մուավինի Պէքիր պէյէ թէգաուտէն 4իւնճիւ Մէճիտի,

Շէհր Էմանէթի միւլհագաթը զապթիյէ ալայընըն 3իւնճիւ թապուրընըն 1ինճի սիւվարի պէօլիւքիւ միւլազիմը սանիսի Ալի աղայա 5ինճի Մէճիտի,

Մալթէբէ խասթախանէսի միւտիրի պինպաշը րիֆ. Հասան Թահսին էֆ.յէ միւճէտտէտէն, վէ Լէվազըմաթը Ասքէրիյէ տայրէսինին 2ինճի շիւպէսինէ մէրպութ սալխանէլէրտէ միւսթախտէմ գօլաղասը Ֆիւթուհ. Նուրի էֆ.յէ թէգաուտէն 4ինճի րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրուլմուշ տուր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Իտարէխանէտէն հէլէն իլան.

Սէրմայէ իթթիխազ իտիլմէք վէ թէքմիլի 4 միլեօն ֆրանգա պալիղ օլմագ իւզրէ Եաֆա վէ Գուտսը Շէրիֆ շըմէնտըֆէր գումբանեասը թարաֆընտան պէհէրի 500 ֆր. գըյմէթինտէ թէտավիւլէ չըգարըլան 8000 ատէտ թահվիլաթըն տամկա րէսմի՝ պու տէֆա քեամիլէն իսթիֆա իտիլմիշ օլմագլա, մէճմուընըն պէտէլի՝ մէզքիւր 4 միլեօն ֆրանգը թէճավիւզ իթմէմէք իւզրէ պու պապտէ Գալաթա կէօմրիւքիւ ֆէգ-գրնտէ վազը բուլ իտարէսինէ միւրաճաաթլա էտուլէրինտէքի թահվիլաթը մէհմանէն տամկալաթտըրմալարը՝ համիլլէրինէ իլան օլունըր։

12 քեանունը սանի 306

3—1

ՄԻՒԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

—Սուրիատա պիր տէմիր եօլ ինշասը իմթիյազընա տաիր օլարագ Մ. Սօլա թարաֆընտան թագտիմ օլունան վէ մէճլիսը խասը վիւքէլատա նազարը տիգգաթա ալընմագ իւզրէ էլան մագամը Սատարէթթէ պէքլէյէն լայիհատան մաատա տիկէր պիլճումլէ լայիհալար էլան Նաֆիա նէզարէթինտէ պուլընըպ, պունլար պէր վէճհը աթի ալըմ իսթիտատան իպարէթ տիրլէր. 1.—Իզմիր-Այտըն տէմիր եօլ գումբանեասընըն իսթիտասը. 2.—Իզմիր-Գասապա տէմիր եօլ գումբանեասընըն իսթիտասը. 3.—Մ. Գօթարըն իսթիտասը. 4.—Մ. Նակէլմաքերըսին իսթիտասը. 5.—Մ. Գաուլլանըն իսթիտասը, վէ 6.—Մ. Տէլգուր-Վինքըին իսթիտասը։

—Կէչէն կիւն Գալաթատա Բուլ լարըն Խըրսթօս քիլիսէսի գարշըսընտագի օթէլտէ Եանի նամընտա պիրինին գաթլ իմթիկինի եագըլըղըմըդ միւլաթէրը Սօֆրանիթ՝ Եանեան թէպաասընտան օլտըղը հասեպիյլէ ճումաա կիւնիւ քէնտի քէնտինի Եանեան գօնսօլօսխանէսինէ թէսլիմ իթմիշ վէ միւտաֆէար նէֆս իչիւն իֆրաթ ճինայէթ իթթիկինի իգրար էյլէմիշ օլտըղընտան, պէրայի մուհաքէմէ եագընտա Աթինայա կէօնտէրիլէճէքմիշ։

—Լօյտ գումբանեասընըն կէչէնտէ Կիրիտ սուլարընտա գարայա օթուրմըշ օլան Նեօտէ նամ վափօրը՝ ճումաա կէճէսի տէնիզին չէքիլմէ ֆուրթունալը օլմասը հասեպիյլէ քէնտի քէնտինէ խուրտխաշ վէ պէօյիւք պիր խասարա տուչար օլմասըրը՝ պա թէլէկրաֆ չէքիլմիշ աճէնթէլիկ կինէ խապէր վէրիլմիշ տիր։ Թամիրաթը լազըմէսինին իճրասը իչիւն մէզքիւր վափօր՝ Լօյտըն [illegible] վափօրը ճէտպիյլէ պաղլանարագ Թրիէսթէյէ կէօթիւրիլէճէք տիր։ Էն էվվէլ մէզքիւր վափօրըն իմտատընա կիտէն Լէտտօ վափօրը՝ Թրիէսթէյէ միւթէվէճճիհէն հանէատան հարէքէթ էթմիշ տիր։ Իշպու գազատան տօլայը մահալը վագուայա կիթմիշ օլան գարթալ Լուչիօյի՝ իւք բօսթա իլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք տիր։

—Վուգուը վէֆաթը ճումաա էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ Պէլճիգա վէլիահտը բըրէնս Պօտուէն տը Ֆլանտըր՝ Բումանիա գրալը Շարլըն եէկէնի օլտուղընտան, եարընքի սալը ագշամը Տէրսաատէթ Բումանիա սէֆարէթխանէսինտէ իճրասը մուսամմէմ օլան չէհրայըն թէէխիւր իտիլմիշ տիր։

—Կէլիպօլու Փէնէրի գուրպինտէ կէչէն կիւն գարայա օթուրմըշ օլան Պէն-Վէնէ- նամ Ինկիլիզ վափօրը պու քէրրէ եիւզտիւրիւլիւպ Կէլիպօլու լիմանընա կէօթիւրիւլմիշ տիր։ Մէզքիւր վափօր գայալարա չարբըպ պիր թարաֆընտա պէօյիւճէք պիր տէլիք աչըլմըշ օլտուղընտան, թամիր օլունմագըզըն եօլընա տէվամ իտէճէք հալտէ պուլընմամագտա իսէ տէ, տէրունինտէքի պէօյլէճէ սաղլամ գալըպ համուլէսի չիւրիւքի հալտէ պօզուլմամըշ, վէ քէյֆիյէթ սիկուր թաճիրլարա խապէր վէրիլմիշ տիր։

—35 սէնէտէն պէրու Ավուսթրիանըն Էտիրնէ գօնսօլօսլըղընտա պուլունան Մ. Ջիֆէրպայա պու քէրրէ Ավուսթրիա տէվլէթի թարաֆընտան Գուրօն տը Ֆէր նիշանընըն պիր գըթասը իթա գըլընմըշ տըր։

—Գասըմ Բաշա վափօր իսքէլէսի էօնիւնտէ կէչէն ճումաա կիւնիւ պիր Բուսըն նաշը պուլունմըշ տըր։

—Գասըմ Բաշատա պէկիր սիւրիւճիսի Սալիհ՝ կէչէն ճումաա կէճէսի Ջիւլֆօ նամընտա պիր գատընը գամա իլէ թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալամըշ վէ քէնտիսի տէ տէրտէսթ օլունմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Ախըր Գաբուտա պէյլիք էգմէքճի ուսթասը Իպրահիմ չըրագը Մինաս՝ Ախըր գաբու ճատտէսինտէն կէչէր իքէն Սիրքէճիտէն կէլէն գաթըր՝ մէրգումըն չինէյէրէք սօլ պաճագընը գըրմըշ, վէ պատէհու տուլրաբաք մէճրուհը մէրգումը պիր Բուս Գաբուլա շըղարմըշ վէ օրատան Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Բէնճէշէնպէ կիւնիւնտէն ճումաա էրթէսինէ գատար Շարգ տէմիր եօլլարընըն եօգարքի ճէհէթլէրի իւզէրինտէ տէվամ իտէն պօլա վէ ֆուրթունա՝ ճումաա կիւնիւ գաթարլարըն քեամիլէն թաթիլինի մուճիպ օլուպ, բէնճէշէնպէ աքշամը Տէրսաատէթէն հարէքէթ իտէն Պուլկարիսթանտա Խասքէօյ իլէ Եէնի Մահալլէ արասընտա գարլար իչինտէ գալմըշ վէ տէմիր եօլ մէմուրինի թարաֆընտան սարֆ իտիլէն մէսաիի ճամիլէքեարանէ սայէսինտէ օ ագշամ կիւճ հալ գարլար իչինտէն չըգարըլըպ Եէնի-Մահալլէ սթասիօնընա կէօթիւրիլմիշ, վէ Եէնի-Մահալլէտէն եօլճիյէ եօլուն աչըլըւէճէյի հասէպիյլէ ճումաա կէճէսի մէզքիւր սթասիօնտա գալմըշ տըր։

Պէլօվա իլէ Սարըմպէյ արասընտա տէմիր եօլունը թէքմիլ գար գաբլամըշ օլտուղընտան, ճումաա էրթէսի սապահըը Տէրսաատէթէ կէլէճէք օլան թրէն պիզզարուր Պէլօվա սթասիօնընտա գալմըշ տըր։

Ճումաա կէճէսի կէճէ եարըսընա տօղրու Պէլօվատան կէչէճէք օլան Շարգ սիւրաթ գաթարը ճումաա էրթէսի սապահըը հէնուզ օրայա միւվասալէթ իթմէմիշ օլտուղընտան, Պայգանլարտա վէ եախօտ տահա էօթէտէ գարլար արասընտա գալմըշ օլտուղը մէճհուլ պուլընմըշ վէ լաքին մէզքիւր գաթար տիւն ագշամ չէհրիմիզէ միւվասալէթ իտէրէք, Մ. Կրանէ, Սըր Սանտըրսըն վէ Անաթօլը տէմիր եօլ մէմուրլարընտան Մ. Ֆէսինճէյի Տէրսաատէթէ կէթիրմիշ տիր։

ԲՕԼ ՖՕՑԱՃԵԱՆ
ՍԹԱՄՊՕԼ ՃԷԼԱԼ ՊԷՅ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ
Ն° 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա 80 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ կէօզէ, ճէրրահըլըղա վէ եէնի տօղմուշ չօճուգլարըն իսթիմալինէ մախսուս ալէթ ու էտէվաթ սաթան Մ. Բօլ Ֆոյաճեան, միւշթէրիլէրինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Սթամպօլտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 մաղազատա պիր մուսթագիլ շիւպէ քիւշատ էյլէմիշ տիր։

Պունլարտան պաշգա մէզքիւր մաղազալարտա Գալաթատաքի մաղազատա պուլունըրը կիպի, եումուշագ վէ սէրթ լասթիքտէն եարըլմըշ միւխթէլիֆ ալէթ, գասըգ պաղլարը, շիրինկալար, քէմէթրէ, մաքինալարը, պարօմէթրօ, թէրմօմէթրօ վէ սաիրէ ուճուզ ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր։

Էնվայ ճինս չիչէքտէն վէ ալթունտան կէօզլիւքլէր տախի մէվճուտ տըր։

ՍԿՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն,

Սիզին «էմիւլզիօն Սգօթ» նամ թէրթիպինիզի գուլլանմայա պաշլատըղըմտան պէրու, մէզքիւր թէրթիպին սըրաճա վէ գանըզըզ կիշի չօճուգ խաստալըգլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

Իմտի պէնիմ էֆքեարըմճա, իչմէսի խօշ վէ փախէպախշ թէրթիպ՝ տախա Մօրինա պալըգ եաղընա թէրճիհ օլընմալը տըր։ Պինաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւմայուն
աթըպպայի սաալգաարընտան
Տօքթօր Ա. Անտրէասեան

(32)

ԱՂՋԿԱՆ ՄԸ ՍԻՐՏԸ

ԳՐԵՑ

ՕՐԻՈՐԴ ԱԼԻՍ

Երջանիկ նշանածը ուզեց պատասխանել, և իր լռութեան վայել մըտացի բան մը ըսած ըլլալու համար յարեց.

—Օրիորդի մը արժանիքը ոչ թէ իր սիրուն կերպերուն, այլ իր բարոյական յատկութեանցը մէջ է։

Այն ատեն բոլոր իր չուրջը գտնուող տիկնայք, օրիորդք, և անոնց ընկերացող արք սկսան խօսիլ անոր մաքի առաւելութեանցը վրայ, պատմել թատերական երեկոյթին մէջ ունեցած յաջողութիւնը, և հազար փոյփոյանք ու ձեծարանք մատուցանել դեռատի աղջկանը։

Տիգրան առանց գոհունակութեան ժպիտ մը ցոյց տալու դէմքին վըրայ, նեղսիրտ կերպարանք մը առաւ, և միշտ իր անտարբեր ձայնովը ըսաւ.

—Այդ թատերգութիւնները, երգերը, պարերը ոչինչ բաներ են, և պարծանք չեն կրնար բերել ոչ Բուբուլին, ոչ ալ ինծի. կը փափաքիմ որ իր առաքինութիւններովը պարծի ան։

Եւ չատ խելացի խօսք մը ըսողի կերպարանքով տեղէն ելաւ, ու առանց ակնարկ մը դարձնելու իր նշանածին վրայ, հեռացաւ գնաց։

Նոյն պահուն աղմուկ մը լսուեցաւ հեռուէն. «[illegible]» կը գոչէին ամեն կողմանէ, և թաւիշներու, ծնդուկներու, բեհեզներու իբարանցում մը, թեթեւ կիսակօշիկներու տրոփիւն մը աւազէ ուղիներուն վրայ քսքսուելով սկսաւ դիմել դէպ ի խաղին տեղը, առանձին թողլով զոն Բուբուլը։

Ինչպէ՞ս Վլասիորի ափանց պարտէզներն, ընդհանրապէս Գեղամօֆի պարտէզն ալ հսկայ սանդուխի մը լայնածաւալ աստիճաններուն նման հետզհետէ կը բարձրանար դէպ ի վեր կանոնաւոր յարկեր յօրինելով իրարու վրայ։ Պարը ամենէն վարի յարկը տեղի կունենար ընդարձակ աւազանի մը չորս կողմը, որ Բերայի Վերտիի սրահէն երկու անգամ աւելի մեծ ածուներու բաժնուած էր։

Խաղը պարտէզին ամենէն բարձրագոյն յարկը տեղի կունենար ամեն կողմանէ տեսնուելու համար, և բազմութիւնը հետզհետէ դէպ ի վեր դիմելով. միս մինակ նստեր էր Բուբուլ վարի յարկը եղեւնի մը տակ, որ իր բրուկի նման տերեւները կը տարածէր սեւ ու ծփական ստուերներով նորատի աղջկանը չուրջը, և կը փակէր անոր առջեւ հանդիսին սքանչելի տեսարանը։

Օրիորդ Գեղամօֆ ստուգած այս միմիութենէն, ոտք ելաւ յանկարծ ու քանի մը քայլ առաւ մինչեւ աջակին ճակին եզրը, որուն ծառերուն վրայ փառուած լապտերներուն զուարթ շողերը փարատեցին իր երկիւղը, և հոն կանգնած դարձուց նայուածքը դէպ ի վեր. Վճիտ ու աստղազարդ երկինքին շքեղաչուք շըլանակին մէջ, դրօշակներու, կամարներու, սաղարթներու, կանդեղներու մէջ տեղը անհամար գլուխներ կը խլրտէին, նստարաններու վրայ ոսկեէ ու արծաթէ զգեստներ կը փողփողէին, գոյնզգոյն ժանեակներու մէջէ փոքրիկ սիրուն դէմքեր կը ժըպտէին իրարու, և կարմիր, կանանչ, կապոյտ, դեղին, ճերմակ բեհեզէ օդային զգեստներով զարդարուած աղջիկներ ծաղկէ փունջերու նման հոս հոն հեւալի խումբեր կը կազմէին, օդին մէջ ժապաւէններ, մազերու փայլուն խոպոպիքներ կերթային ու կուգային, աւելի վարը դիւցազնական սաղաւարտներ, փետրաւոր գլխարկներ, զրահներ, ոսկեթել ուսանոցներ, աւելի վարը դարձեալ կամարներ ու լապտերներ, ու անոնց մէջէն մոգական տեսարաններու արագ ու գլխիվայր յաջորդութիւնը, և ամենուն վրայ լեցուն ու պայծառ լուսին մը իր աստղերովը ու արեւներովը անդրադառնալով իր առջեւ պարզուած լճակին մէջ չքեղ ու մեծավայելուչ։

Նորատի աղջիկը ժպտեցաւ. այս ամենը իր մտաց, իր երեւակայութեան ծնունդն էր, այս ընդհանուր զուարթութիւնը իր հեղինակութիւնն էր, և աւա՜ղ, ինքը միայն զուրկ էր անկէ։

Արդարեւ ամեն ատենէ աւելի համակրանք ու պաշտում վայելած էր այն գիշեր, թատերական հանդէսէն ի վեր դեռ առաջին անգամն էր որ մեծ ընկերութեան մը մէջ կը գտնուէր, և ամեն ոք կը փութար իր ներբողն ու խունկը մատուցանել այդ թարմ, այդ վառվռուն ու բեղուն հանճարին, որ այնքան հիացմամբ լեցուցեր էր զիրենք այն գիշեր սուտ անուան մը քողին տակ ծածկուած։ Յետոյ ազգային և օտար թերթերը խօսեր էին այդ երեկոյթին և անոր հեղինակին վրայ, և հիմակ ալ չէր կրնար խոյս տալ ընդհանուր սքանչացման արտայայտութիւններէն։ Զգայուն սրտի մը բնական եղած արբշռութեամբը ճաշակած էր բոլոր այդ մեծարանքները, և զգացմանց գրգռում մը ունեցած էր, առանց երջանիկ ըլլալու սակայն. բան մը կը պակսէր իրեն, որուն ինչ ըլլալը չէր հասկնար որոշ կերպով, և զոր զգացուցեր էին իրեն Տիգրանայ ցուրտ վարմունքն ու խօսքերը։

Դեռահաս աղջիկ մը որքան ալ շրջապատուած ըլլայ փառքով ու ճոխութեամբ, որքան ալ առարկայ ըլլայ ընդհանուր հիացման և մեծարանաց, իր սիրտը չը գոհանար ատոնցմով. Աւելի խորին, գաղտնիկ, անթափանց խորշ մ'ունի իր հոգին, որ սուսերի մէջ, կամաց ձայնով մը, դրեթէ դողդոջուն կէս բառեր կը փնտռէ, քողարկեալ խորունկ նայուածքի մը կը տենչայ, և զայն գրաւելու համար և անոր արժանի ըլլալու համար միայն կը ղձայ փառքի և չքեղութեան։

(Շարունակելի)

ԻԼԱՆ

Հուքիւմաթը աուէլէրի Թարաֆընտան լժէլժին խուլժոշ օլան գիյըրտէ մուհարրէր բիյանգօլարըն գարիպէն քէշիտէ օլընաճագլարը իլան օլընըր։

Ցունվար 19/31ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ Րումէլի շըմէնտըֆէրլէրի Թահվիլաթը բիյանգօսը քէշիտէ օլընըր, 600 թահվիլ գազանաճագ վէ պէօյիւք իքրամիյէ 300,000 ֆր. օլաճագ տըր։ Թամ պիլէթին ֆիյաթը 7½, ½ պիլէթինքի 5, վէ ¼ պիլէթինքի 3 ղրուշ տըր։

Ցունվար 16/28 վէ 17/29 տա Համպուրկ բիյանգօսընըն 3իւնճիւ գուրասը քէշիտէ օլընաճագ տըր։ ¼ պիլէթին ֆիյաթը ալթուն աչչէ 75, վէ 1/8 պիլէթին գըյմէթի 37½ ղրուշ տըր։

Փէտրվար 28/9 վէ 29/10տա Պըրօնշվինկ բիյանգօսընըն 2նճի գուրասը քէշիտէ օլընաճագ տըր։ ¼ պիլէթին ֆիյաթը 70 վէ 1/8 պիլէթինքի 35 ղրուշ տըր։

Փէտրվար 28/9 վէ 29/10 տա Սագսօնեա բիյանգօսընըն 2նճի գուրասը քէշիտէ օլընաճագ տըր։ 1/10 պիլէթին ֆիյաթը 50 ղրուշ տըր։

Սօն գուրատա պէօյիւք իքրամիյէլէր՝ 500,000, 300,000, 200,000, 100,000 վէ ղայրիհիւմ մարգ տըր։

Իշպու բիյանգօ պիլէթլէրինտէն սաթըն ալմագ իսթէյէնլէր՝ մաղազամըզա կէլմէլի տիրլէր։ Սըբարըշ մէքթուպլարընըն պէրապէր Թալէպ օլունան պիլէթլէրին իւճրէթլէրի տախի կէօնտէրիլմէլի տիր։

Ժ. Տ. ՄԱՆԷԹԹՕ

Գալաթա Գօմիսիօն խան Նօ. 18

3—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 յունվ.

Ինկիլ. Խազինէ Ինկ. Լիր.	97-17
Օսմ. Խազինէ աշըլըը	18-88
» » գարանտը	18-93
» » Սէրի Ա	44 ¾
» » » Պ	24 ½
» » » Ս	18 1/8
Օթօման 1871	99 68
Օսմանլը Պանգասը	14 ¼
Րուսյա իսթիգրազը	-
Մըսըր ... մութթահըտէ	97-
» իմթիյազլը	103 ¾
Տայրա Սանիյէ Մըսըր	97 ¼
Տօյինէ իսթիգրազը	101 ½
Պուլկար իսթիգրազը	-
[illegible] Բարիզ 3 ալ վատէ	23-37-40

—

Բարիզ 23 յունվ.

Ֆրանս. խզ. 3 % ֆր.	95-42½
» » 4½ %	105-50
Եէնի Օսմ. խազինէ աշըլըը	19 07½
» » գարանտը	19-15
Մէշրութէ	
Սէրի Գ.	23-
» Ս.	19 17½
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	78-
Օսմանլը Րէժիսի խազինէ	335-
» Պանգասը	620
Գրէտի Լիօնէ	831 25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1272 50
[illegible]թուար տ'էսգօնթ	660-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2436
Իթալյա խազինէ	92 45
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	491 25
Բ. օրիէ Թիւրքի	416 25
Նու[illegible] 3 % 1379	466 25
Գօնսօլ 3 ալ վատէ	25-23

—

Վիէննա 23 յունվ.

Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	114-80
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	36 50
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	147-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումմ. տիւն ագչ. գար.	[illegible]0-29
» » » էն եւիւքսէք	2[illegible]-31½
» » » էն աշաղը	20 2[illegible]
Գու[illegible] աշըլըը գ. ք.	22-29
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	80-35
» » » էն եւիւքսէք	80-37
» » » էն աշաղը	80 33
» » » աշըլըը գ. ք	80 39
Սէհմ Ա.	44 20
» Գ.	24-20
» Գ.	20-29
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	78-
Աղչէ ֆարգը	8-
Րէժօր Պրշ.	-
Հէմվալէսիզ »	37 ½

—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	9-15
Սթամպօլ պանգասը	6 15
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5-
Թրամվայ	5-

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղըռ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-20
Մէթալիք »	100-
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-20
Ինկիլիզ Լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունը	87-01
Րօլ	8[illegible]-35
Գրէ[illegible] ալթունը	81-10
Գօրտօն գայմէսի	7-83

ԹԱՄՖԻՐԵԼԻ ՓՈՒԼԼԱՐԸ

30) Լիք ֆէ[illegible]	-
50) » »	2 20
100) » »	-
500) »	-
1000) »	2 -
10000	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109 1/8
Բարիզ 3 ալ վատէլի	23-05

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 8)

Իքինճի օրտուի հիւմայուն տաիրէսինտէ պուլընան հայվանաթը միրիյէ իչիւն լիւզումը օլան պիր միլիօն գըյէի ճէտիտ արբանըն էսմանը օրտուի մէզքիւր մուխասսէսաթը օլարագ էտիրնէ վիլայէթինտէն միւրէթթէպ մէպալիղտէն հաֆթալըգլա թէսվիյէ գըլընմագ շարթըը վէ շէրաիթը սաիրէ իլէ միւպայաասը մէվգըի միւնագասայա գօնուլմաղ լա, իթասընա թալիպ օլան վէ շէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

3—3

Սպարթա գասապասընտա չարշը ճիվարընտա Գայմագ գարըսը նամ մէվգրտա վագը հարէյրի Հաճի Հիւսէյին աղա վագֆընտան սէնէվի 250 ղրշ. իճարէի մուաճճէլէլի Ապտուլ Քէրիմ բաշա խանըրըն միւլք օլան խումս հիսսէի միւֆրէզէսինտէն մատտարընըն խումս հիսսէի մահլիւլէսի՝ 10500 ղրշ. մուաճճէլէ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, հիսսէի մահլիւլէի մէզքիւրէյէ պէտէլը մէզքիւրտէն զիյատէյէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար 100 տէ 10 նիսպէթինտէ թէէժին աչչէ սինի միւսթաահրպէն, Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

7 քեանունը սանի 306

5—5

Նէֆսի Գօնեատա Գարաման օղլու վագֆը աղարաթընտան Մահքեմէ համամը տիւքքեանը արլըք պիր պապ համամ՝ մահալլինճէ պիլմիւզայէտէ սէնէվիսի 14,750 վէ մէճրուիյէ 19 ղր. հիսապըյլա 306 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն 308 սէնէսի շուպաթը ղայէթինէ տէկին 3 սէնէլիկի 44,250 ղրշ. պէտէլ իլէ մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ վէ Աշմէտ Ֆագիհ վագֆընտան մահալը մէզքիւր տէ Բօսթալըըլար ճամիէսինտէ քեարին 2 պապ տիւքքեան վէ միլաչէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ Ըլիճէ գազաընտա Լալա Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան պիր պապ պէտէսթէն իլէ մաղազալար՝ մահալինէ վէ կէրէք Տէրսաատէթճէ զուհուր իտէճէք թալիպլէրինէ իհալէսի մուգարրէր պուլունմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր համամ՝ պէտէլը միւզայէտէսի օլան 14,750, վէ անֆ իւլ պէյան 2 պապ տիւքքեանըն պէտէլը սապըգալարը պուլընան 200էր ղըշ.տան 400, վէ պէտէսթէն իլէ մաղազալարըն քէզալիք պէտէլը սապըգալարը օլան 2000 ղըշ. իւզէրինէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար թէէժին աչչէսինի միւսթաահրպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը հիւմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

10 քեանունը սանի 306

5—3

Պաշչէ գարուսընտա քեարին Եէնի Ճամիի շէրիֆ հավլիսինտէ տէրտէսթը ինչա պուլունան բօսթախանէ արսասը տախիլինտէ օլարագ խազինէի Էվգաֆը հիւմայունա աիտ պուլունան 112 մէթրօ 60 սանթիմ սօմ թաշ իլէ 1003 ½ չէքի թէժէլ թաշը մէվճուտ օլուպ, մէզքիւր թաշլարըն մէսարիֆը հէտմիյէսի թալիպինէ աիտ օլմագ վէ պիլմէսաճէ ֆիրուխթ իտիլմէք վէ պէտէլի լիրաի Օսմ. 100 ղրշ. հիսապըյլա պէրվէճճը բէշլին թէէտիյէ վէ թէսլիմ օլունմագ շէրաիթիյլէ պունլարա թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն շէհրը հալը րումինին 20նճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 20 նիսպէթինտէ օլարագ բէյ աչչէլէրինի միւսթաահրպէն Էվգաֆը հիւմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

5—3

ԲԻՐԱԼԸԴ ՏԻՒԲԲԵԱՆ

Սամաթիա ճատտէսինտէ Ագսարա Զէյնէպի իթթիսալինտէ քեարին տէքիւնինտէ պիր օտա, պիր մաթպախ, պիր կուլուն վէ պիր ապտէսթխանէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր տիւքքեան քիրայա վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն մահալլինճէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 5—4

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԸԶ

ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890 ՑՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վէ աւտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իճրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր, հէր ճումաա էրթէսի աղշամ ալաֆր. սաաթ 8տէ Մարսիլեատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իթիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիյա խաթթը բօսթա վափօրլարըյլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճշէնպիհ աղշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիյա բօսթա վափօրլարըյլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վափօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումաա էրթէսի աղշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք աւտէթտէ Սամսուն, Քէրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ ղայրը մէճպուրի սուրէթտէ Ինէպօլի, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Պաթումտա վէ Սթամպօլտա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասալէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վափօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունըր։

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպիհ աղշամը Օտէսայա վասըլ օլուր։ Օտէսատան ճումաա էրթէսի աղշամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթէ մուվասալէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնլէրի աղշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ, էսնաի ազիմէթտէ Պուրկազ, Վարնա, Քիւսթէնճէ, Սիւննէ, Կալաց վէ Իպրաիլէ, վէ ճումաա էրթէսի Իպրաիլտէն աւտէթտէ Կալաց, Սիւննէ վէ Քիւսթէնճէյէ ուղրար, վէ սալը կիւնլէրի սապահ Տէրսաատէթէ վասըլ օլուր։

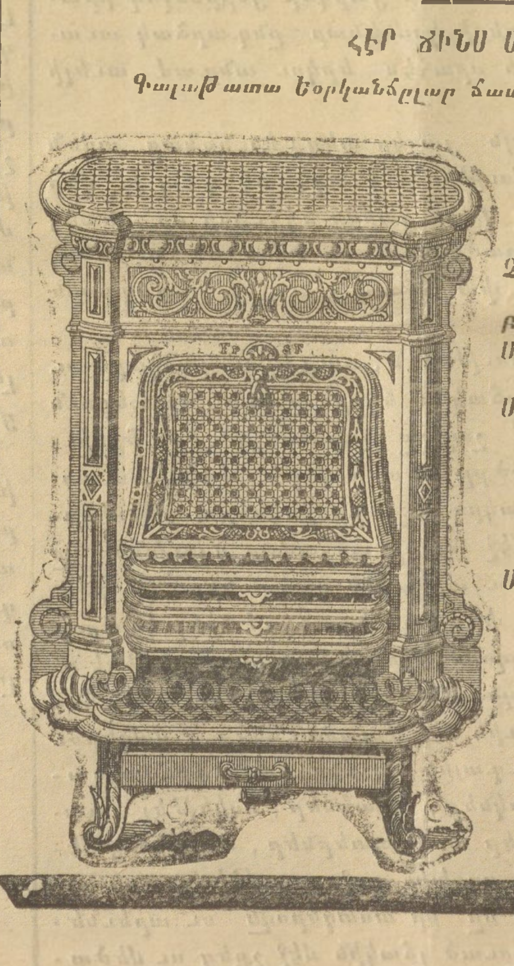
Մէսաժըրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպօլտան Մարսիլեայա իւճրէթլէրինի պէրվէճճը ատի թէնզիլ իթմիշ տիր։ 1ինճի մէվգի՝ էճէէքիւ 225 ֆր. Ուշչիւնճիւ՝ էճէէքիւ 112½ ֆր. Կիւվէրթէ՝ էճէէքիւսի 60 ֆր։

Բէզա Մարսիլեա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տըր։

ԵԱՆԻ ՀԱԺՕԲՈՒԼՕ

ՀԷՐ ՃԻՆՍ ՍՕՊԱԼԱՐ

Գալաթատա Եօրկանճըլար ճատտէսինտէ Նօ. 64 վէ 69



Չինիլի մաամուլ սօպալ վէ գարիֆ սօպալար։

Բօրուլըն սօպալար։

Սաճ տէմիր վէ գարըշըգ տէմիրտէն սօպալար։

Սօպալարա վէ մաթպախլարա աիտ հէր ճինս լէվազըմաթ վէ պիրինճի նէվ պօրուլար։

—

Միւպայաա իտիլէն չէյլէր էվլէրէ ֆիյաթսըզ օլարագ կիտէր, թաշրայա վէ չէնէլի նագլի տախի ճէմ աղ մաարուֆ իլէ իճրա օլունըր։

ԽԻՏԻՎԻՅԷ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիյա պէյնինտէ սիւրաթլը բօսթասը։

Պալտինէլլի գաբտանըն թահթը գումանտասընտա Պէհէրա նամ վափօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա յունվարըն 28ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՊԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահըյլէ 4 պուչուգ կիւնտէ ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷ-յէ մուվասալէթ իտէճէք տիր։

Եօլճու պիլէթլէրի փամիլեաճա վէ կիտիփ կէլմէ ալընըրսա, թէնզիլլի ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վափօրտա պիրինճի օրնէք սուֆրա թաամը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըզմէթճի գատըն վար տըր։

Եէնէ բօսթաի մէզքիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷ-տէն հէր չարշէնպիհ սապահը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւշ Շամ վափօրլարը տօղրու ԵԱՖԱ-յա հարէքէթ իտուպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ-տէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹ-ա վասըլ օլուր, վէ ԹՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆ-ա օղրար։

Բօսթաի մէզքիւրէն Գըրըմըզը տէնիզ իսքէլէլէրի վափօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Սիւվէյշ Ճիտտէէ բօսթա չանթաասընըն մուվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասավա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խուսուսաթընա մաթէֆէրրիք իգտիզա իտէն մալումաթ իչիւն Սթամպօլտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեանըն մէրքէզի աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտիլմէլիտիր։

Իշպու աճէնթէլիքտէ պէտէլի Մըսըրտա ֆիւրուխթ օլունան մէճիտիյէ իւզրէ ֆիյաթլար իլէ բօսթա բօլիչալարը (Մանտաբօսթ) տախի իթա օլունըր։

Հէր շէյի խուսուսաթ իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մաղազատէ Մ. Մ. Թօմաս Գուք վէ էվլատը աճէնթէլիքինէ միւրաճաաթ օլունա։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մահը հազիրանըն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ գատար Մարմարա տախիլինտէ բօսթա իտէն իտարէի Մախսուսէ վափօրլարընըն վագթը հարէքէթլէրի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻՖԻ

Բազարտան մատատա հէր կիւն սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէնպիր վափօր հարէքէթլէ Եալօվա, Տարըճա, Գարամիւսալ վէ Տէյիրմէնտէրէսի, Էրէքլի, Գազըքլը, Գօնճա, Սէքպան իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտէ ազիմէթ, վէ էյյամը մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտէ Իզմիտտէն պիր վափօր հարէքէթլէ սըրասըյլա մէզքիւր իսքէլէլէրէ ուղրայարագ քէօբրիւյէ աւտէթ իտէր։

ՄՈՒՏԱՆՅԱ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3տէ Լիման տաիրէսի բիշկեահընտաքի շամանտըրատան պիր վափօր հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթէ աւտէթ կիւնլէրի բէնճ. բազար վէ սալը կիւնլէրի տիր։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումաա էրթէսի, բ. էրթէսի, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11տէ Լիման տաիրէսի բիշկեահընտաքի շամանտըրատան պիր վափօր հարէքէթլէ Էրտէքյէ ուղրայարագ Պանտըրմայա կիտէր։ Տէրսաատէթէ աւտէթ կիւնլէրի ճ. էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպիհ տիր։

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումաա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վափօր հարէքէթլէ Պիկատօս, Սիլիվրի վէ Էրէկլիյէ ուղրայըպ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, վէ բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումաա կիւնլէրի սաաթը մէզքիւրտէ Թէքիրտաղընտան հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր։

ԳԱՐԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻՖԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպիհ աղշամլարը սաաթ 11տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վափօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանօզ, Խօրա, Միւրէֆթէ, Շարքէօյ, Գարապիկա իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Էրտէկէ ազիմէթ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ. էրթէսի սապահլարը էր, տէկտէն հարէքէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա-Քիւթալի, Միւրէֆթէ, Խօրա վէ Կանօզ իսքէլէլէրինէ ուղրայըպ Թէքիրտաղընա վէ մահալլը մէզքիւրտէն տախի գըյամ իլէ բէնճշէնպիհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր։

ՖՕԹՕԿՐԱՖՃԸԼԱՐՍ ՎԷ ՖՕԹՕԿՐԱՖ ՄԷՐԱԳԼԸԼԱՐԸՆԱ

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Գուլէ Գաբուսընտա Տօղրու եօլտա 675/7 նումէրօլարտա ԳԱՐԱԳԱՇ ֆօթօկրաֆխանէսինտէ ֆապրիգա ֆիյաթըյլա էն ալէա ֆօթօկրաֆ ալէաթ ու էտէվաթը մէվճուտ օլուպ, մէսէլա, պէօյիւք մաքինալար, օպժէքթիֆլէր, սիւսիւ վէ թամամ էօյիւնլիւ մաքինալար, ղայէթ էհվէն էլ մաքինալարը, էնվաի ֆօթօկրաֆ էշեասը, մէշհուր ֆէննը քիմեա մուալլիմի Մէրսիէնին «կրաֆօլ» թապիր օլընան նէվիճատ «րէվէլաթէօր» վէ ըլաթինի «ֆիքսաժ» վէ սաիրէ, րէսմի ղայէթ սէրի վէ նէֆիս պիր սուրէթտէ ալմաղա մախսուս ժէլաթինլի «ըլագլար» պուլունըր։

Մ. Մ. Գարագաշ պիրատէրլէր՝ գիւզէլ, բըթթուշ վէ էմսալի քեաֆֆէի մուսամէլաթը ֆօթօկրաֆիյէնին իճրասընը ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա տէրէօհտէ իտէրլէր։

Ֆօթօկրաֆ մէրագլըլարը՝ թէճրիւպէլէր իճրա իթմէք իչիւն Գարագաշ ֆօթօկրաֆխանէսինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Տէրսաատէթ, վիլայաթ վէ մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն մէզքիւր ֆօթօկրաֆխանէ թարաֆընտան սըբարիշաթ գապուլ օլունըր։

ԱՆԹԻՊԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվաի աղըը, պաշ աղըըը վէ սինիր թութմասընա գարշը բարաքոր պիր իլաճ տըր։ ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ վէ ՏԱՆԿ ՍԸԹՄԱՍԸՆԸ տաֆի տէֆ իտէր։

Պու իլաճըն իսթիմալինտէն հասըլ օլան գաբա էթ աղըըը վէ խիւրէքէ պուլանթըլարը կիւրի ֆէնալըգլարը տէֆ իթմէք իչիւն մէզքիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐՊՕՆԻՔ գաթմալը։

Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄՊ վէ էճզախանէլէրտէ։

EMULSION SCOTT

(ՍԳՕԴԻ ՕՃԸՐԸԿ)

ՄՕՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ԶՈՒՏ ԻՒՂ

Իբօֆօսֆիթ որ քի ու սոտայի

Պատրաստել ձեռամբ ՍԳՕԴԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եօրք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորուի ձկան հում իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ, Իբօֆօսֆ. աներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճողճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպօլ աճէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ԻՐԱՏ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ — 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	ֆրք. սնթ.
Քէֆալէթ աչչէսի 1889 գէկտ. 31տէ	91,706,957 75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360 ·
» թէէտիյէ օլընան զարար ու զիյանըն եէքիւնի	4,234,743 ·
1871—90տա թէէտիյէ օլընան մէպալիղին եէքիւնի	464,760,218 ·

Վէֆաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարա թէէտիյէ օլընան թէմէթթիւաթ [պէնէֆիս] սէնէվի ալընան իւճրէթլէրին 100տէ 25ինէ պալիղ օլմըշ տըր։

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարա թէէտիյէ օլընան թէմէթթիւաթ սիկուրթա իտիլէն միգտարը սէրմայէլէրին 100տէ 41 պուչուգինա պալիղ օլմըշ տըր։

«ԱՆԳԻՐԸ» սիկուրթա գումբանեասընըն պաշլըճա շէրաիթի պէրվէճճը ատի տիր։

1.—Վէֆաթ վուգուընտա իքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսէլա, 35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆաթընտան սօնրա տէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգըղ պիր սէրմայէ թէէտիյէ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտիսինին թէմէթթիւաթ ալմաղը հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291.70 ֆրանգ իւճրէթ թէէտիյէ իտէր։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա [չօճուգլարա սէրմայէ իչիւն թախսիսաթ, տօթաասիօն]։ Մէսէլա, Սէնէվի 320.30 ֆրանգլըգ պիր իւճրէթ վէրիլտիկի հալտէ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրտիքտէ, 10000 ֆրանգլըգ պիր սէրմայէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ բարայը իտէճէք վէ Գումբանեանըն թէմէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէմէնտ օլաճագ տըր։

Չօճուգլարա սէրմայէ թախսիսաթը (տօթաասիօն) իչիւն սիկուրթայա եազըլանլարըն թէմէթթիւաթ հիսսէսի օրթա հիսապըյլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գատար չըգմըշ տըր։ Պու հիսապճա մէրգում սիկուրթայա եազըլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէմէթթիւ ալմըշլար տըր։

Գումբանեա՝ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէտիյէ օլունտուղը թագտիրտէ, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարըն վէրէճէկլէրի իւճրէթլէր տախի թէմէտինատ թաահհըտընա պուլընմալըտըր։

Պէշճիւմլէ մէսարիֆը թահսիլիյէ պալէսաէ մուհարրէր իւճրէթլէրէ տախիլ օլուպ, պոլիչատան մաատա գումբանեա տիկէր պիր չօգ գումբանեալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյանլար իչիւն փարա րէսմ ալըգ իւմէզ։

Միւֆէթթիշը ումումի

Ն. Եաղըճեան

Պիլճիւմլէ մալումաթ իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէ Մ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՑԻԷ միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանեանըն իտարէխանէսի Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա Մէյէր մաղազասընըն իքինճի գաթընտա տըր։

Գումբանեանըն պանքէրի Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ տիր։

ՊՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՍԻՒՔՕԼԷԹ ԳԱԼՏԸՐԸՄՆԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՃԷՕՀՏ ՎԷ ՃԻՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ

ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՃԱՐԷԹԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմլէ, եաումիյէ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէգասըր միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի շըրընկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգյաս իւլ հավա (պարօմէթր), միգյաս իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Պօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվի սըբարիշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։